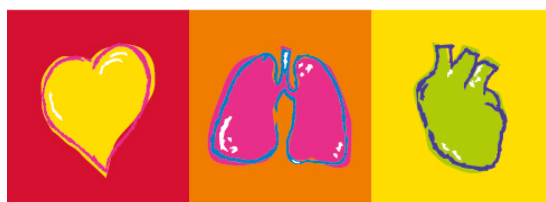


# FRED<sup>®</sup> easyport<sup>®</sup> plus

Automatische externe defibrillator (AED)



## Gebruikershandleiding



# SCHILLER

The Art of Saving Lives



Art.nr.: 2.511434 Herz. a



### Verkoop- en service-informatie

Het verkoop- en servicenetwerk van Schiller is wereldwijd. Voor het adres van uw plaatselijke distributeur kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde SCHILLER-vestiging.

Een volledige lijst met alle distributeurs en vestigingen die u bij problemen kunt raadplegen, staat op onze website:

<http://www.schiller.ch>

Verkoopinformatie kunt u ook krijgen via:

[sales@schiller.ch](mailto:sales@schiller.ch)



### Fabrikant

SCHILLER AG

Altgasse 68

CH-6341 Baar, Zwitserland

Internet: [www.schiller.ch](http://www.schiller.ch)

Telefoon: +41 (0) 41 766 42 42

Fax: +41 (0) 41 761 08 80

E-mail: [sales@schiller.ch](mailto:sales@schiller.ch)



**FRED® easyport® plus** heeft de CE-0123-markering (keuringsinstituut TÜV-SÜD Produkte Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Duitsland) waarmee naleving wordt aangegeven van de essentiële eisen uit bijlage I van de richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EU met betrekking tot veiligheid, functionaliteit en etikettering. De eisen gelden voor patiënten, gebruikers en externe personen die met dit apparaat in contact komen in het kader van zijn beoogd gebruik. Datum van eerste verklaring van conformiteit CE-markering 12.2019

Artikelnr.: 2.511434 Herz. a  
Publicatiedatum: 15.12.20  
Komt overeen met: EN Herz. b  
Software: ≥ 1.1.0



**SCHILLER**  
The Art of Saving Lives

# Inhoud

<b>1</b>	<b>Veiligheidsopmerkingen .....</b>	<b>7</b>
1.1	Gebruikersprofielen .....	7
1.2	Bedoeld gebruik .....	7
1.3	Indicatie voor gebruik .....	7
1.4	Contra-indicaties voor gebruik .....	8
1.5	Verantwoordelijkheid van de gebruiker .....	8
1.6	Organisatorische maatregelen .....	9
1.7	Veiligheidsbewuste bediening .....	9
1.8	Gebruik met andere apparatuur .....	10
1.9	Onderhoud en reiniging .....	10
1.10	Neveneffecten .....	10
1.11	Algemene opmerkingen over het apparaat .....	10
1.12	Netwerken en internet .....	11
1.13	Aanvullende voorwaarden .....	12
1.13.1	Stilzwijgende vergunning .....	12
1.13.2	Garantievoorwaarden .....	12
1.14	Symbolen/pictogrammen .....	13
1.14.1	Symbolen in deze gebruikershandleiding .....	13
1.14.2	Symbolen op het apparaat .....	14
1.14.3	Symbolen op de batterij .....	15
1.14.4	Symbolen op de CS-2-oplader .....	16
1.14.5	Symbolen op de elektrodenverpakking .....	17
<b>2</b>	<b>Onderdelen en bediening .....</b>	<b>18</b>
2.1	Algemene informatie .....	18
2.2	Ontwerp .....	19
2.2.1	Verkrijgbare versies .....	20
2.2.2	Overzicht van de configureerbare instellingen .....	20
2.3	Bedienings- en schermelementen .....	21
2.3.1	Overzicht FRED easyport plus .....	21
2.3.2	FRED easyport plus met tas .....	22
2.4	Weergave .....	23
2.5	Functies .....	24
2.5.1	Automatische zelftest .....	24
2.5.2	Handmatige zelftest uitvoeren .....	24
2.5.3	Defibrillatieprocedure .....	25
<b>3</b>	<b>Eerste bediening .....</b>	<b>26</b>
3.1	Batterijen .....	26
3.1.1	Algemene informatie en veiligheidsopmerkingen .....	26
3.1.2	Vervangen van de batterij .....	27
3.1.3	In- en uitschakelen van het apparaat .....	27
3.2	Batterijbewaking .....	28
3.2.1	Voldoende batterijcapaciteit .....	28
3.2.2	Aanduiding voor een lage batterijcapaciteit terwijl het apparaat is uitgeschakeld .....	28
3.2.3	Batterij leeg tijdens gebruik, beperkte functie (CPR) .....	28
3.2.4	Controleren of het apparaat bedrijfsklaar is .....	29

<b>4</b>	<b>Defibrillatie .....</b>	<b>30</b>
<b>4.1</b>	<b>Instructies en veiligheidsopmerkingen .....</b>	<b>30</b>
4.1.1	Instructies .....	30
4.1.2	Veiligheidsopmerkingen voor gebruik voor defibrillatie .....	30
4.1.3	Kinderen defibrilleren .....	32
<b>4.2</b>	<b>Aanbrengen van de zelfklevende elektrodes .....</b>	<b>33</b>
4.2.1	Algemene informatie .....	33
4.2.2	Uitpakken en aanbrengen van de elektrodes .....	34
4.2.3	Aanbrengen van de elektrodes op de borst van de patiënt .....	35
4.2.4	Controleren van de elektrodes .....	36
<b>4.3</b>	<b>Semi-automatische defibrillatie.....</b>	<b>37</b>
<b>4.4</b>	<b>Automatische defibrillatie.....</b>	<b>39</b>
4.4.1	Beschrijving van de werking van automatische AED's .....	39
4.4.2	Veiligheidsaanwijzingen voor automatische defibrillatie .....	39
4.4.3	Automatische-defibrillatieprocedure.....	40
<b>4.5</b>	<b>Defibrillatie in handmatige modus .....</b>	<b>42</b>
4.5.1	Overschakelen naar handmatige modus .....	43
4.5.2	Schoktoediening in handmatige modus .....	43
<b>4.6</b>	<b>Afsluiten van de behandeling.....</b>	<b>45</b>
<b>4.7</b>	<b>ARGUS LifePoint .....</b>	<b>46</b>
4.7.1	ARGUS LifePoint .....	46
<b>5</b>	<b>Communicatie .....</b>	<b>48</b>
<b>5.1</b>	<b>Verzendmenu .....</b>	<b>48</b>
5.1.1	Ophalen van interventiegegevens via USB .....	49
5.1.2	Ophalen van interventiegegevens via Bluetooth-brug .....	49
<b>6</b>	<b>Opladen van het CS-2-apparaat .....</b>	<b>50</b>
<b>6.1</b>	<b>Overzicht batterij-oplader .....</b>	<b>50</b>
6.1.1	Ledlampje statusweergave van de oplader .....	51
6.1.2	Ledlampje statusweergave van de oplaadbare lithium-Ion-batterij..	51
<b>7</b>	<b>Onderhoud .....</b>	<b>52</b>
<b>7.1</b>	<b>Onderhoudsintervallen .....</b>	<b>52</b>
7.1.1	Levensduur/gebruiksduur .....	52
7.1.2	Visuele inspectie van het apparaat en accessoires .....	53
7.1.3	Functietest .....	53
7.1.4	Onderhoud van de oplaadbare Li-Ion-batterij .....	54
7.1.5	Onderhoud van de niet-oplaadbare lithium/MnO <sub>2</sub> -batterij .....	54
<b>7.2</b>	<b>Reinigen.....</b>	<b>55</b>
7.2.1	Reinigingsmiddelen.....	55
<b>7.3</b>	<b>Desinfectie.....</b>	<b>56</b>
7.3.1	Ontsmettingsmiddel .....	56
7.3.2	Het apparaat, de kabel en sensor reinigen en desinfecteren .....	57
<b>7.4</b>	<b>Accessoires en verbruiksartikelen .....</b>	<b>58</b>
7.4.1	Bestelinformatie .....	58
7.4.2	Vereiste accessoires .....	58
<b>7.5</b>	<b>Afvoerinformatie .....</b>	<b>59</b>
7.5.1	Afvoeren van de batterij.....	59
7.5.2	Afvoeren van de accessoires die in contact komen met de patiënt.	59
7.5.3	Afvoeren aan het eind van de gebruiksduur .....	59

<b>7.6</b>	<b>Oplossen van problemen.....</b>	<b>60</b>
7.6.1	Foutmeldingen .....	60
7.6.2	Algemene fouten en oplossen van problemen.....	60
7.6.3	Technische foutmeldingen .....	61
<b>7.7</b>	<b>Elektromagnetische storingen voorkomen.....</b>	<b>63</b>
7.7.1	Maatregelen om elektromagnetische interferentie te voorkomen ....	64
<b>8</b>	<b>Technische gegevens .....</b>	<b>65</b>
<b>8.1</b>	<b>Systeemspecificaties .....</b>	<b>65</b>
<b>8.2</b>	<b>Classificatie en veiligheidsnormen.....</b>	<b>67</b>
<b>8.3</b>	<b>Defibrillatiepuls.....</b>	<b>68</b>
8.3.1	Schokadviesysteem .....	71
<b>8.4</b>	<b>Bluetooth-norm.....</b>	<b>72</b>
<b>8.5</b>	<b>Oplader .....</b>	<b>72</b>
<b>8.6</b>	<b>ARGUS LifePoint-sensor .....</b>	<b>73</b>
<b>8.7</b>	<b>Literatuur.....</b>	<b>74</b>
<b>8.8</b>	<b>Woordenlijst.....</b>	<b>74</b>
<b>8.9</b>	<b>Inspectierapport .....</b>	<b>75</b>
<b>8.10</b>	<b>Apparaatinstellingen .....</b>	<b>76</b>
8.10.1	Schokinstelling .....	76
8.10.2	Reanimatie-instelling.....	76
8.10.3	CPR-feedback.....	77
<b>8.11</b>	<b>Systeeminstellingen .....</b>	<b>77</b>
8.11.1	Lokale instellingen.....	77
8.11.2	Basisinstellingen .....	78
8.11.3	Zelftestinstellingen .....	78
<b>9</b>	<b>Index .....</b>	<b>80</b>



# 1 Veiligheidsopmerkingen

## 1.1 Gebruikersprofielen

De volgende personen mogen de **FRED® easyport® plus** gebruiken:

- Leken die getraind zijn in Basic Life Support en/of het apparaat
- Medische zorgverleners die getraind zijn in Basic Life Support en/of het apparaat
- Artsen of andere medische zorgverleners die getraind zijn in Advanced Life Support, mogen de **FRED easyport plus** gebruiken na handmatige overname.

## 1.2 Bedoeld gebruik



- ▲ De **FRED easyport plus** is een defibrillator met de mogelijkheid om een schok af te geven in semi-automatische, volautomatische of handmatige modus.
- ▲ **FRED easyport plus®** is bedoeld voor het beëindigen van hartaritmieën, zoals ventrikelfibrilleren of ventriculaire tachycardie, met een defibrillatieschok.
- ▲ De beoogde patiëntenpopulatie is volwassenen en kinderen die minder dan 25 kg wegen (jonger dan 8 jaar).
- ▲ Het apparaat is bestemd voor gebruik in de volgende omgevingen:
  - Primair bij zorg vóór ziekenhuisbehandeling en tijdens transport (inclusief ambulances, helikopters)

## 1.3 Indicatie voor gebruik



- ▲ **FRED easyport plus** is bedoeld voor het beëindigen van hartaritmieën, zoals ventrikelfibrilleren of ventriculaire tachycardie, met een defibrillatieschok.

## 1.4 Contra-indicaties voor gebruik



### AED-modus

- ▲ De defibrillator mag **niet** worden gebruikt als de persoon:
  - reageert
  - normaal ademt
  - een hartslag heeft

### Handmatige defibrillatiemodus

- Defibrillatie is gecontra-indiceerd bij de behandeling van pulsloze elektrische activiteit (PEA), zoals idioventriculaire of ventriculaire escaperitmes, en bij de behandeling van asystolie.

### CPR-feedback

- ▲ De CPR-feedbackoptie is gecontra-indiceerd voor gebruik bij neonatale en pediatrie patiënten jonger dan 8 jaar en  $\leq 25$  kg.
- ▲ De CPR-feedbackoptie is gecontra-indiceerd wanneer handmatige reanimatie is gecontra-indiceerd.

### Andere contra-indicaties

- ▲ Gebruik het apparaat niet in of in de buurt van apparatuur voor beeldvorming met magnetische resonantie (MRI).
- ▲ **Explosiegevaar!** — Het apparaat mag niet worden gebruikt in gebieden waar explosiegevaar bestaat. Een explosiegevaar kan aanwezig zijn op plaatsen waar ontvlambare producten (benzine), ontvlambare anesthesiegassen of producten voor het schoonmaken/desinfecteren van de huid worden gebruikt of waar de zuurstofconcentratie in de omgevingslucht hoger is dan 25 %.
- ▲ Het apparaat is niet ontworpen voor steriel gebruik.

## 1.5 Verantwoordelijkheid van de gebruiker



- ▲ Regelgeving over wie een apparaat zoals de **FRED easyport plus** mag gebruiken en welke training vereist is, is afhankelijk van een land. In ieder geval moeten de wettelijke voorschriften worden opgevolgd.
- ▲ Voordat het apparaat wordt gebruikt, moet een vertegenwoordiger van SCHILLER de werking en veiligheidsmaatregelen van het apparaat presenteren als de lokale wet- en regelgeving dit vereist.
- ▲ De door het apparaat voorgestelde interpretaties moeten worden beoordeeld in combinatie met de algehele klinische toestand van de patiënt en de kwaliteit van de opgenomen gegevens.
- ▲ Beschadigde of ontbrekende onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- ▲ Het apparaat moet op een plaats worden bewaard die voor kinderen niet toegankelijk is.
- ▲ Het verpakkingsmateriaal moet op de juiste manier worden afgevoerd en buiten bereik van kinderen worden gehouden.
- ▲ De **FRED easyport plus** is een apparaat voor noodgevallen en moet daarom altijd en in elke situatie klaar zijn voor gebruik. Zorg dat:
  - de batterij van het apparaat altijd voldoende is geladen.
  - u altijd een nieuwe reservebatterij bij de hand hebt.
  - een lege batterij mag niet worden hergebruikt en moet direct worden afgevoerd.
  - er vooraf een elektroden set voor volwassenen is aangesloten, en er een reserve-elektroden set bij het apparaat kan worden bewaard.



## 1.6 Organisatorische maatregelen



- ▲ Zorg, voordat het apparaat wordt gebruikt, dat er een introductie in de functies van het apparaat en de veiligheidsvoorzieningen heeft plaatsgevonden en dat men dit begrijpt.
- ▲ Bewaar deze gebruikershandleiding als naslag indien dat nodig is, op een gemakkelijk toegankelijke plaats. Zorg ervoor dat deze handleiding altijd compleet en leesbaar is.


## 1.7 Veiligheidsbewuste bediening



- ▲ **Gevaar voor elektrische schok!** - Gevaar voor gebruiker, hulpverlener en patiënt.  
De energie die voor de patiënt wordt gebruikt, kan via de patiënt naar andere personen geleid worden, die daardoor een dodelijke elektrische schok toegediend kunnen krijgen. Dus:
  - Raak de patiënt, de elektrodes of andere geleidende voorwerpen niet aan tijdens de defibrillatie.
  - Defibrilleer de patiënt niet als deze zich in een plas water bevindt of op andere geleidende oppervlakken ligt.
  - Schakel het apparaat uit als het niet meer wordt gebruikt.
- ▲ **Explosiegevaar!** — Het apparaat mag niet worden gebruikt in gebieden waar explosiegevaar bestaat. Een explosiegevaar kan aanwezig zijn op plaatsen waar ontvlambare producten (benzine), ontvlambare anesthesiegassen of producten voor het schoonmaken/desinfecteren van de huid worden gebruikt of waar de zuurstofconcentratie in de omgevingslucht hoger is dan 25 %.
- ▲ Meld alle veranderingen die de veiligheid in gevaar brengen (inclusief de werking) direct aan de verantwoordelijke persoon.
- ▲ Gebruik alleen originele elektrodes en accessoires van SCHILLER.
- ▲ Controleer of de behuizing van het apparaat en de elektrische verbindingen niet zijn beschadigd.
- ▲ Controleer de uiterste gebruiksdatum van de defibrillatie-elektroden.
- ▲ Zie na gebruik het hoofdstuk [7 Onderhoud](#).
- ▲ Vervang een beschadigd apparaat, beschadigde kabels en aansluitingen onmiddellijk.
- ▲ Het bedienen van een apparaat met een defecte behuizing of beschadigde kabels is levensgevaarlijk.
- ▲ Gebruik het apparaat alleen volgens de gespecificeerde technische gegevens.

## 1.8 Gebruik met andere apparatuur



- ▲ Magnetische en elektrische velden van röntgen- of CT-apparatuur, draagbare radio's, hoogfrequente radio's en apparatuur die is gelabeld met het symbool , kunnen de werking van dit apparaat beïnvloeden (zie hoofdstuk 8.7). Voorkom het gebruik van dergelijke apparatuur of houd voldoende afstand aan.
- ▲ De **FRED easyport plus** is niet bedoeld voor gebruik samen met hoogfrequente chirurgische apparatuur.
- ▲ Storing met andere apparatuur: het laden en ontladen van de defibrillatie-impuls kan andere apparatuur storen. Controleer deze apparatuur voordat u die gebruikt.
- ▲ Andere medische apparatuur waarop patiënt is aangesloten en die niet is voorzien van een toegepast defibrillatiebestendig onderdeel, moet worden losgekoppeld.
- ▲ De patiënt kan gevaar lopen door te hoge lekstroom (gecombineerde lekstromen) als er verschillende apparaten op de patiënt zijn aangesloten. Daarom dienen apparaten die niet nodig zijn, te worden losgekoppeld van de patiënt, en mag alleen apparatuur die door SCHILLER is goedgekeurd, worden aangesloten op het apparaat.

## 1.9 Onderhoud en reiniging



- ▲ **Gevaar voor elektrische schok!** Maak het apparaat niet open. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat waarvoor onderhoud nodig is. Laat het onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.
- ▲ Pleeg geen onderhoud en reinig het apparaat niet wanneer het bij een patiënt wordt gebruikt.
- ▲ Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij voordat u het apparaat reinigt.
- ▲ Gebruik geen sterilisatieprocessen op hoge temperatuur (zoals autoclaveren). Gebruik geen sterilisatie door middel van E-straling of gammastraling.
- ▲ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- ▲ Dompel het apparaat of de kabels nooit onder in vloeistof.
- ▲ Gebruik alleen originele accessoires van SCHILLER om de veiligheid van de patiënt te garanderen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik van accessoires van derden. De garantie dekt geen schade door het gebruik van andere accessoires of verbruiksartikelen dan die door SCHILLER op de markt worden gebracht.

## 1.10 Neveneffecten



- ▲ Defibrillatie bij een patiënt kan leiden tot:
  - huidirritaties of brandwonden
  - storing in of schade aan geïmplanteerde pacemaker

## 1.11 Algemene opmerkingen over het apparaat



Een defibrillatie kan bij bepaalde ziektepatronen mislukken.

## 1.12 Netwerken en internet



- ▲ Wanneer het apparaat onderdeel is van een netwerk (LAN, WLAN, HIS, etc.), of andere verzend-/ontvangstmedia of bij blootstelling aan het internet of andere onbeveiligde netwerken, geschikte beveiligingsmaatregelen worden genomen om de opgeslagen patiëntgegevens te beschermen.
  - ▲ Beveiliging van patiëntgegevens en van het netwerk valt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
  - ▲ Om de beveiliging van het netwerk te garanderen, raadt Schiller het volgende aan:
    - het **FRED easyport plus**-netwerk isoleren van andere netwerken;
    - autorisatie van toegang definiëren voor de configuratie van het hostsysteem, incl. **FRED easyport plus**, zodat er geen onbevoegde wijzigingen aan het systeem mogelijk zijn.
-

## 1.13 Aanvullende voorwaarden

### 1.13.1 Stilzwijgende vergunning

Het bezit of de aanschaf van dit apparaat houdt geen expliciete of impliciete licentie in voor het gebruik van het apparaat met vervangende onderdelen die alleen of in combinatie met dit apparaat binnen het bereik van één of meer octrooien in relatie tot dit apparaat vallen.

### 1.13.2 Garantievoorwaarden

Op uw **FRED easyport plus** van SCHILLER wordt garantie gegeven voor materiaal- en productiefouten conform de algemene voorwaarden. Uitgesloten van deze garantie is schade die veroorzaakt is door een ongeluk of als gevolg van onjuiste hantering. De garantie geeft recht op gratis vervanging van het defecte onderdeel. Elke aansprakelijkheid voor vervolgschade is uitgesloten. De garantie is ongeldig als niet-bevoegde of niet-gekwalificeerde personen reparaties proberen uit te voeren.

Bij een defect stuurt u het apparaat naar uw distributeur of direct naar de fabrikant. De fabrikant kan alleen verantwoordelijk worden gesteld voor de veiligheid, betrouwbaarheid en prestatie van het apparaat en garantie verlenen als:

- de montagewerkzaamheden, uitbreidingen, herafstellingen, aanpassingen of reparaties zijn uitgevoerd door personen die hiertoe erkend zijn door de fabrikant,
- reserveonderdelen voor montagewerkzaamheden, uitbreidingen, herafstellingen, aanpassingen of reparaties zijn aangeraden of geleverd door SCHILLER, en
- de **FRED easyport plus** van SCHILLER en goedgekeurde aangesloten apparatuur worden gebruikt overeenkomstig de instructies van de fabrikant.



Er zijn geen uitdrukkelijke of stilzwijgende garanties die verder gaan dan de hierboven vermelde garanties. Schiller geeft geen garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel met betrekking tot het product of onderdelen daarvan.

## 1.14 Symbolen/pictogrammen

### 1.14.1 Symbolen in deze gebruikershandleiding

De veiligheidsniveaus zijn geclassificeerd volgens ANSI Z535.6. In het volgende overzicht staan de veiligheidssymbolen en pictogrammen die in deze gebruikershandleiding worden gebruikt.

De termen Gevaar, Waarschuwing en Let op! worden in deze Gebruikershandleiding gebruikt om potentiële gevaren en risiconiveaus aan te duiden. Zorg dat u bekend bent met de betekenis en het belang hiervan.



Voor een direct gevaar dat ernstig of dodelijk letsel zou kunnen veroorzaken.



Voor een mogelijk gevaarlijke situatie, die zou kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of tot overlijden.



Voor een mogelijk gevaarlijke situatie die lichamelijk letsel zou kunnen veroorzaken. Dit symbool wordt ook gebruikt om mogelijke schade aan eigendommen aan te geven.



Voor algemene veiligheidsopmerkingen zoals vermeld in dit hoofdstuk.



Voor elektrische gevaren, waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen bij het werken met elektriciteit.



Belangrijke of handige gebruikersinformatie.

### 1.14.2 Symbolen op het apparaat



BF-symbool. De signaalingang van het apparaat is beveiligd tegen defibrillatie.



Let op! Hoge spanning!



CE-0123-markering (keuringsinstituut TÜV SÜD)



Voer de **FRED easyport plus** en accessoires niet af met het huishoudelijk afval.



Schiller AG



dd-mm-2019

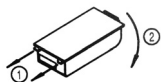
Adres fabrikant en symbool productiedatum.



Neem de gebruikershandleiding in acht en raadpleeg de veiligheidsopmerkingen in de begeleidende documenten.

**IP44**

De behuizing is beschermd tegen vreemde vaste voorwerpen van  $\geq 1$  mm en opspattend water uit alle richtingen



Instructies voor het vervangen van de batterij



Bluetooth binnenin.



Let op: niet-ioniserende elektromagnetische straling. Een aantal apparaten is voorzien van een HF-zender (Bluetooth).

De **FRED easyport plus** straalt hoogfrequente elektromagnetische energie uit en kan de werking van andere apparaten verstoren als bij de installatie en het gebruik de gebruikershandleiding niet wordt gevolgd. Er is echter geen garantie dat er in bepaalde installaties geen storing kan optreden. Als de **FRED easyport plus** storingen veroorzaakt, kunnen deze worden vastgesteld door het apparaat uit/in te schakelen of door het verzenden/niet verzenden van ecg-gegevens. De gebruiker kan de volgende maatregelen nemen om elektromagnetische storingen te voorkomen:

- De afstand tussen het gestoorde apparaat en de **FRED easyport plus** vergroten. Er moet een minimale afstand van 20 cm worden aangehouden tussen het apparaat en een pacemaker.
- Het apparaat verdraaien om de stralingshoek te veranderen.

Zie voor meer informatie [pagina](#).

**1.14.3 Symbolen op de batterij**



De batterij is recyclebaar



Oplaadbare Li-Ion-batterij



Primaire lithium-mangaandioxide batterij (niet-oplaadbaar)



Niet aansteken



Niet verbrijzelen



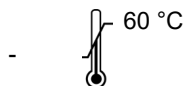
Niet doorzagen



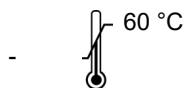
De batterij mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval



Let op: raadpleeg de meegeleverde documenten



min./max. ontladingstemperatuur voor **oplaadbare Li-Ion**-batterij.  
**Opmerking:** Volledig opgeladen batterijen mogen maximaal één maand worden bewaard bij de max. ontladingstemperatuur.



min./max. ontladingstemperatuur voor **primaire lithium/MnO<sub>2</sub>**-batterij.  
**Opmerking:** Bewaren bij max. ontladingstemperatuur zorgt ervoor dat het vermogen van de batterij om zichzelf te ontladen, groter wordt.



Uiterste gebruiksdatum van de primaire lithium/MnO<sub>2</sub>-batterij.



CE-markering

#### 1.14.4 Symbolen op de CS-2-oplader



Alleen voor gebruik binnenshuis



CS-2-oplader valt onder beschermingsklasse III



De CS-2 is recyclebaar



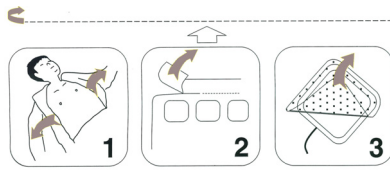
Gooi de **CS-2-oplader** en bijbehorende accessoires niet weg bij het huishoudelijk afval.



CE-markering



**1.14.5 Symbolen op de elektrodenverpakking**



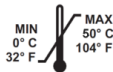
- Verwijder de kleding van de patiënt
- Open de verpakking van de elektrode
- Trek de beschermfolie los



Artikel voor eenmalig gebruik; niet opnieuw gebruiken



Verpakking niet buigen



Opslagtemperatuur voor de elektrodes



Vervaldatum van de elektrodes



Een open verpakking kan maximaal één dag worden bewaard



Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is



De verpakking is gemaakt van LDPE en kan worden gerecycled.



Niet blootstellen aan zonlicht



Niet blootstellen aan regen



Zie de gebruikershandleiding.



Symbool fabrikant



CE-markering



Voor gebruik door of in opdracht van een arts of daartoe bevoegd persoon

## 2 Onderdelen en bediening

### 2.1 Algemene informatie

De **FRED easyport plus** is een automatische externe defibrillator (AED).

De **FRED easyport plus** is verkrijgbaar als een automatische, semi-automatische of handmatige defibrillator.



De plaatselijke wet- en regelgeving voor het gebruik van een AED verschilt per land. Hoewel in sommige landen leken toestemming hebben voor het gebruik van AED's zonder speciale opleiding, beperken andere landen het gebruik van AED's tot ambulancepersoneel of EHBO'ers nadat zij een speciale training hebben gevolgd.

#### Professioneel gebruik

Bij professioneel gebruik biedt de **FRED easyport plus** een AED met ecg-schermweergave, optionele gegevensoverdracht en handmatige overname.



#### **Biocompatibiliteit**

De onderdelen en accessoires van het in de handleiding beschreven product die bij gebruik in contact met de patiënt komen, voldoen aan de eisen inzake biocompatibiliteit in geldende standaarden. Als u hierover vragen hebt, neem dan contact op met SCHILLER.

## 2.2 Ontwerp

<b>Defibrillator</b>	De <b>FRED easyport plus</b> is een defibrillator die is voorzien van de bifasische gepulseerde defibrillatiepuls, <b>Multipulse Biowave®</b> . De defibrillatie wordt uitgevoerd met wegwerplakelektroden (pads), waarmee ook het ecg-signaal voor de analyse wordt opgenomen. Plakelektroden voor kinderen en volwassenen zijn verkrijgbaar. Het apparaat herkent de aangesloten elektrodes en selecteert de bijbehorende defibrillatie-energieniveaus. Elektroden voor volwassenen mogen ook voor kinderen worden gebruikt. In dat geval moet de modus voor kinderen worden geselecteerd met de knop 'Volwassene/Kind' op het voorpaneel. In de AED-modus krijgt de gebruiker visuele en gesproken instructies (scherm/luidspreker).
<b>Talen</b>	Het apparaat is leverbaar in verschillende talen.
<b>Metronoom</b>	De <b>FRED easyport plus</b> zendt een geluidstempo voor de cardiopulmonaire resuscitatie (CPR) uit – snelheid kan worden geconfigureerd.
<b>CPR-feedback (optie)</b>	Real-time informatie over de frequentie van borstcompressies met de ARGUS LifePoint-feedbacksensor.
<b>Gegevensgeheugen</b>	Het apparaat is voorzien van een intern geheugen van 8 Gb voor het opslaan van 8 uur aan interventies. Dit maakt het mogelijk tijdens de interventie gegevens op te slaan, bijv. de geanalyseerde ECG-gegevens. Daarnaast worden er technische gegevens (logs) opgeslagen.
<b>Gegevensoverdracht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De <b>FRED easyport plus</b> is voorzien van een USB-hostverbinding voor <ul style="list-style-type: none"> <li>– het ophalen van gegevens via een USB-geheugenstick</li> <li>– het uitvoeren van software- en configuratie-updates</li> <li>– voor het aansluiten van de ARGUS LifePoint-feedbacksensor</li> </ul> </li> <li>• USB-apparaatverbinding voor onderhoud <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bluetooth-verbinding met host</li> </ul> </li> </ul>
<b>Voeding</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat wordt gevoed met een oplaadbare of niet-oplaadbare lithiumbatterij. De batterijcapaciteit is voldoende voor (als het apparaat wordt bewaard/gebruikt onder optimale temperaturomstandigheden tussen 15 en 25 °C:</li> <li>• met lithium/MnO<sub>2</sub>) <ul style="list-style-type: none"> <li>– ongeveer 80 schokken bij max. energie met 2 minuten bewaking tussen schokken en een totale bedrijfstijd van ongeveer 4 uur en 50 minuten</li> <li>– Stand-by met wekelijkse zelftests: ongeveer 1 jaar en 6 maanden</li> <li>– Stand-by met maandelijkse zelftest: ongeveer 2 jaar en 6 maanden</li> </ul> </li> <li>• met Li-Ion (oplaadbaar) <ul style="list-style-type: none"> <li>– ongeveer 70 schokken bij max. energie met 2 minuten bewaking tussen schokken en een totale bedrijfstijd van ongeveer 3 uur</li> <li>– Stand-by met wekelijkse zelftest: ongeveer 1 jaar en 1 maand</li> <li>– Stand-by met maandelijkse zelftest: ongeveer 1 jaar en 11 maanden</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Opmerking:</b> Wanneer de statusmelding van de batterij wordt weergegeven (batterij minder dan 10%), kunnen er ongeveer 6 schokken worden afgegeven voordat de batterij helemaal leeg is.</p>
<b>Zelftest RTU (Ready To Use – klaar voor gebruik)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ter controle of het apparaat klaar is voor gebruik voert het apparaat een dagelijkse, wekelijkse of maandelijkse zelftest uit. Bij een zelftest worden ook de oplaadcyclus en het batterijvermogen getest.</li> <li>• Als deze test succesvol is afgerond, knippert het groene <b>RTU (Ready-ToUse – klaar voor gebruik)</b>-ledlampje (met een interval van twee seconden) om aan te geven dat het apparaat geen fout heeft gevonden.</li> </ul>

### 2.2.1 Verkrijgbare versies

Model	Beschrijving
AED FIRST	AED semi-automatisch met of zonder ecg-schermweergave (configureerbaar)
AED volautomatisch	AED volautomatisch met of zonder ecg-schermweergave (configureerbaar)
AED HANDMATIG	AED semi-automatisch en handmatig met ecg-schermweergave

### 2.2.2 Overzicht van de configureerbare instellingen



- ▲ Instellingen worden alleen gewijzigd op verzoek van de klant of indien wettelijk vereist.
- ▲ Dergelijke aanpassingen moeten in de documentatie van het apparaat worden genoteerd en aan alle gebruikers worden doorgegeven.
- ▲ Alleen bevoegde gebruikers mogen wijzigingen in de met wachtwoord beveiligde menu's doorvoeren.
- ▲ Onbevoegde wijzigingen kunnen de patiënt in gevaar brengen.

De servicecentra van SCHILLER kunnen de volgende parameters configureren:

#### Configureerbare apparaatparameters

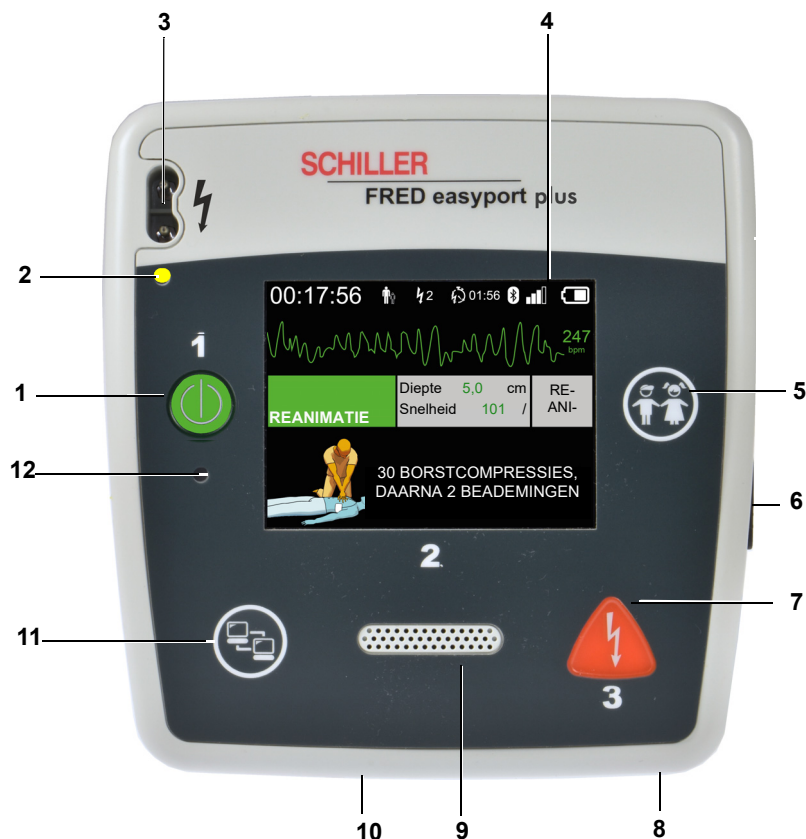
- Apparaatinstellingen
  - Schokinstellingen, energieniveau voor de 1e, 2e en 3e schok (afzonderlijke instellingen voor volwassenen en kinderen)
  - Reanimatie-instellingen
  - CPR-feedback
  - Communicatie
  - Verzending
  - Systeeminstellingen
    - Lokale instellingen voor taal, land, datum, tijd, tijdzone
    - Basisinstellingen apparaat (metrisch/inches)
    - Zelftestinstelling met interval (dagelijks, wekelijks of maandelijks)
    - Volume-instellingen
    - Ecg- en HF-weergave
    - Tijd automatisch uitschakelen
    - Stimulatiemarkers weergeven (alleen AED handmatig)
- Productie
  - Metronoom reanimatietijd en ademtijd (aantal ademhalingen)

Raadpleeg de onderhoudshandleiding voor meer informatie over de instellingenprocedure. Raadpleeg [8.10 Apparaatinstellingen](#) voor standaardinstellingen.

## 2.3 Bedienings- en schermelementen

### 2.3.1 Overzicht FRED easyport plus

De afbeelding hieronder geeft de gebruikersinterface weer voor een AED met ecg- en CPR-feedbackweergave.



**Afb. 2.1** Bedieningselementen

- (1) Groene knop om het apparaat aan/uit te zetten en RTU-ledlampje
- (2) Oranje indicatielampje; brandt zolang er geen elektroden zijn aangesloten
- (3) Elektrodenconnector
- (4) Lcd-scherm
- (5) Overschakelen op modus voor kinderen bij gebruik van elektroden voor volwassenen
- (6) USB-aansluiting voor Argus LifePoint-sensor of USB-geheugenstick
- (7) Oranje knop: toets om een defibrillatie-impuls teweeg te brengen
- (8) Batterij aan de achterkant
- (9) Luidspreker
- (10) Microfoon
- (11) GEGEVENSOVERDRACHT
- (12) Omgevingslichtsensor



- ▲ Om de veiligheid van de patiënt te garanderen,
  - gebruikt u alleen originele elektroden van SCHILLER (3)
  - sluit u alleen de LifePoint-sensor aan op de USB-poort (6)
  - sluit u alleen de USB-geheugenstick aan op de USB-poort (6), wanneer het apparaat niet in gebruik is.

### 2.3.2 FRED easyport plus met tas



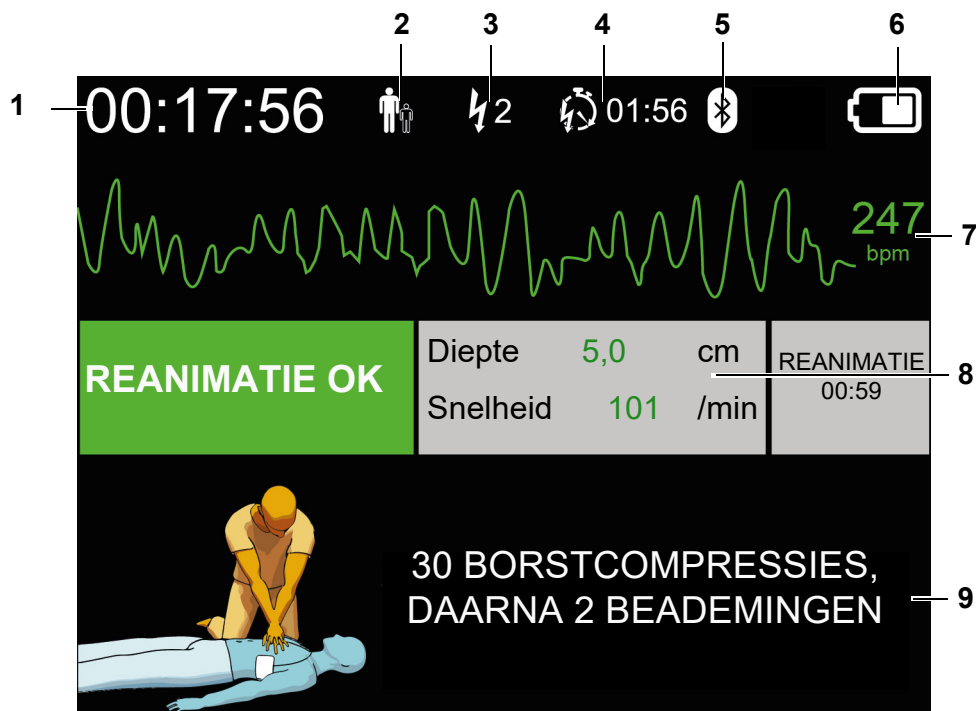
1



- (1) Doorzichtig venster RTU-ledlampje
- (2) Vak voor defibrillatie-elektroden
- (3) Vak voor schaar en scheerapparaat
- (4) Aansluiting ARGUS LifePoint CPR-feedbacksensor (USB-poort)
- (5) Vak voor ARGUS LifePoint

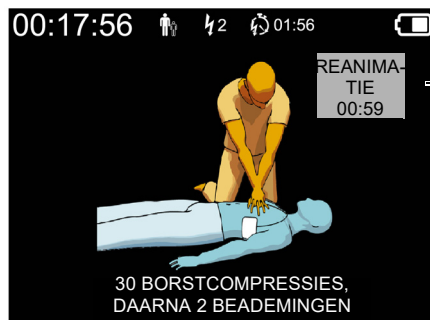
## 2.4 Weergave

De volgende informatie wordt op de lcd weergegeven:



- (1) Tijd verstreken sinds het apparaat is ingeschakeld
- (2) Geselecteerd type patiënt:  
 = volwassene  
 = kind  

- (3) Aantal toegediende schokken
- (4) Tijd verstreken sinds de laatste schok is afgegeven
- (5) Bluetooth geactiveerd
- (6) Batterijstatus;
- (7) Ecg-sigitaal met hartslag
- (8) CPR-feedbackweergave wanneer LifePoint-feedbacksensor is aangesloten.
- (9) Weergave van defibrillatiestappen, advies voor gebruikers



Schermweergave CPR-timer configureerbaar

Weergave zonder CPR-feedback en informatie over ecg/HF

## 2.5 Functies

### 2.5.1 Automatische zelftest



#### Intervallen automatische zelftest (RTU)

- Ter controle of het apparaat klaar is voor gebruik voert het apparaat een dagelijkse, wekelijkse of maandelijkse zelftest uit. Deze instelling mag alleen door het onderhoudspersoneel dat is erkend door Schiller, worden geconfigureerd (zie [8.11.3 Zelftestinstellingen](#)).
- Bij een zelftest worden ook de oplaadcyclus en het batterijvermogen getest. Na een geslaagde RTU-test is het mogelijk om minstens 6 schokken met maximale energie af te geven.
- Als deze test succesvol is afgerond, knippert het groene RTU-ledlampje (Ready To Use – klaar voor gebruik) (1) (met een interval van twee seconden) om aan te geven dat het apparaat geen fout heeft gevonden.
- Als er een melding afgaat (zichtbaar en/of hoorbaar), wordt de autonomie van de batterij verlaagd of is er een fout gedetecteerd tijdens de laatste zelftest.
- Zie voor details over de meldingen hoofdstuk [7.6.1 Foutmeldingen](#).



Afb. 2.2 RTU-ledlampje

Als tijdens de test een probleem wordt gevonden:

- klinkt een alarmmelding;
  - knippert het RTU-ledlampje (1) niet.
- Schakel het apparaat in om de foutmelding op het lcd-scherm weer te geven.

### 2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren

Een handmatige zelftest wordt aangegeven wanneer er een nieuwe batterij is geplaatst of na gebruik van het apparaat



1. Houd de knop ingedrukt bij het inschakelen van het apparaat . Het configuratiemenu wordt weergegeven met het geselecteerde zelftestmenu.
  2. Druk op de knop 'OK' en selecteer met de knop 'Volgende' 'Zelftests doen', en start die met de knop 'OK' . Deze tests nemen ongeveer 30 seconden in beslag.
  3. De lopende test wordt bovenaan in het scherm weergegeven.
  4. Na succesvolle tests en 'Zelftest geslaagd' schakelt u het apparaat onmiddellijk uit om ontlading van de batterij te voorkomen.
- Raadpleeg als er een fout wordt weergegeven, hoofdstuk [Pagina](#).



### 2.5.3 Defibrillatieprocedure

De gebruiker wordt door alle bedieningsstappen geleid aan de hand van gesproken en weergegeven instructies. Wanneer het apparaat klaar is voor afgifte van een schok, wordt de gebruiker geadviseerd de patiënt niet aan te raken en wordt een waarschuwingstoon met het verlichte symbool voor hoge spanning geactiveerd.

**De FRED easyport plus werkt in semi-automatische modus:**

Dit betekent dat de schok moet worden afgegeven door de gebruiker. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de gebruiker gevraagd om de elektrodes op de patiënt aan te brengen. Vervolgens krijgt hij of zij het verzoek de patiënt niet aan te raken tijdens de analysefase. De analyse duurt ongeveer 16 seconden. *Afhankelijk van het resultaat wordt de gebruiker gevraagd om een schok toe te dienen of om reanimatie te starten.*

**De FRED easyport plus werkt in automatische modus:**

Dit apparaat dient automatisch defibrillatieschokken toe, d.w.z. de schok hoeft niet te worden geactiveerd. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de gebruiker gevraagd om de elektrodes op de patiënt aan te brengen. Vervolgens krijgt hij of zij het verzoek de patiënt niet aan te raken tijdens de analysefase. De analyse duurt ongeveer 16 seconden. *Als een schok wordt aangeraden, worden de laatste 3 seconden, voordat de schok automatisch wordt toegediend, afgeteld.*

**De FRED easyport plus werkt in handmatige modus:**

De basisfuncties zijn dezelfde als in de **semi-automatische modus**. Daarnaast kan de handmatige modus worden geactiveerd. In deze modus kan het professionele reanimatieteam een schok aan de patiënt toedienen op basis van zijn eigen besluit. In dit geval moet het professionele reanimatieteam de AHA- of ERC-protocollen of andere wettelijke vereisten volgen.

## 3 Eerste bediening

### ⚠ GEVAAR

**Explosiegevaar** — de **FRED easyport plus** mag niet worden gebruikt in gebieden waar explosiegevaar bestaat. In gebieden kan explosiegevaar bestaan als er ontvlambare stoffen (gas), ontvlambare anesthesiegassen of producten voor het reinigen of desinfecteren van de huid worden gebruikt. De defibrillator mag evenmin worden gebruikt in een ruimte waar makkelijk brand kan ontstaan. Dit is het geval als de omgevingslucht meer dan 25% zuurstof of distikstofdioxide (lachgas) bevat. Zuurstofverzadiging in de nabijheid van de defibrillatie-elektrodes moet stellig worden vermeden. Minder dan 25% zuurstof in de omgevingslucht wordt als veilig beschouwd. Gevaarlijk hoge zuurstofconcentraties kunnen zich alleen voordoen in zuurstofmaskers of in afgesloten ruimtes, zoals hyperbare ruimtes.

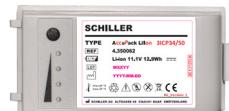
### 3.1 Batterijen

#### 3.1.1 Algemene informatie en veiligheidsopmerkingen



Er zijn twee typen batterijen:

Oplaadbare Li-Ion



Niet-oplaadbare Li-MnO<sub>2</sub>



### ⚠ WAARSCHUWING



- ▲ **Explosiegevaar!** De batterij mag niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen of worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.
- ▲ De batterij mag niet worden blootgesteld aan chemicaliën die ABS, polypropyleen, polyvinylchloride, nikkel, polyethyleentereftalaat of staal kunnen oplossen.
- ▲ Geen kortsluiting veroorzaken in de batterij, en die niet doorsnijden, vernietigen of verbranden.
- ▲ Gebruik altijd de beschermkap als u de reservebatterijen bewaart.

Gevaar voor patiënt: **aanduiding voor een onjuiste batterijcapaciteit**

- ▲ Voer na het plaatsen van een nieuwe batterij, altijd een handmatige zelftest uit om de staat van het apparaat en de batterij te controleren (zie [2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren](#))
- ▲ Vervang de batterij als het apparaat aangeeft dat er een batterijprobleem is. Een defecte batterij mag niet worden gebruikt.
- ▲ Schakel het apparaat uit, voordat u de batterij uitneemt.

### ⚠ LET OP

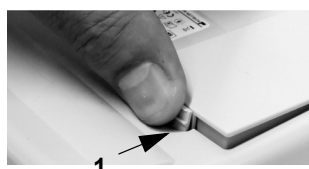
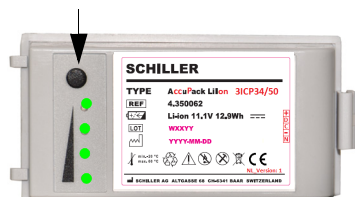
Gevaar voor de patiënt — **Zorg dat het apparaat gebruiksklaar is!**

- ▲ Zorg dat het apparaat altijd is voorzien van een batterij die voldoende is geladen.
- ▲ De vervaldatum van een nieuwe batterij, bewaard in de originele verpakking bij een temperatuur van 25 °C, staat op de verpakking. De batterij mag na deze datum niet meer worden gebruikt.
- ▲ De beschermkap moet gedurende de gehele opslagtijd op de batterij blijven. De beschermkap mag alleen worden verwijderd als de batterij wordt gebruikt.
- ▲ Stel de **FRED easyport plus** niet bloot aan direct zonlicht of aan extreme warmte of kou. Een omgevingstemperatuur van meer dan 25 °C heeft een negatieve invloed op de levensduur van de batterij.

## 3.1.2 Vervangen van de batterij



- ▲ Zorg er altijd voor dat u een nieuwe reservebatterij bij de hand hebt (controleer de uiterste gebruiksdatum).
- ▲ Controleer altijd of de oplaadbare Li-Ion-batterij volledig is opgeladen voordat u die plaatst.
- ▲ Als alleen één ledlampje elke seconde tweemaal knippert (snel knippert), ligt de capaciteit onder de 10%. Vervang de batterij onmiddellijk door een volledig opgeladen batterij.



→ Als u de oplaadbare Li-Ion-batterij gebruikt, drukt u op de knop om de batterijcapaciteitstest te activeren. Alle 4 ledlampjes lichten op wanneer de batterijcapaciteit tussen 75 en 100% ligt. Raadpleeg voor meer informatie over de oplaadstatus [Pagina](#).

1. Verwijder de batterij door op het vergrendelmechanisme te drukken, met de pijl (1) mee.
2. Plaats de batterij in het apparaat zoals is aangegeven op de afbeelding (2). Zorg dat die op zijn plaats klikt.
3. Zodra de batterij is geplaatst, moet de gebruiker een handmatige zelftest uitvoeren om de staat van het apparaat en de batterij te controleren. Zie [2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren](#).
4. Na een succesvolle test en 'Zelftest geslaagd' schakelt u het apparaat onmiddellijk uit om ontlading van de batterij te voorkomen.

→ Raadpleeg als er een fout wordt weergegeven, hoofdstuk [Pagina](#).

## 3.1.3 In- en uitschakelen van het apparaat



**Inschakelen**

→ Druk op de aan/uit-knop (1)



**Uitschakelen**

→ Houd de aan/uit-knop (1) gedurende 3 seconden ingedrukt.



### Geforceerd uitschakelen

Als het apparaat niet volgens de beschrijving hierboven kan worden uitgeschakeld, haalt u de batterij eruit en plaatst u deze terug.

## 3.2 Batterijbewaking



- De lithiumbatterij garandeert dat het apparaat jarenlang volledig operationeel blijft (en zelftests doet) (bij een temperatuur van 15 tot 25 °C), mits het apparaat niet wordt gebruikt.
- De levensduur van de batterij hangt af van het gebruik van het apparaat en de omgevingsomstandigheden.
  - ▲ De batterij moet worden vervangen, zodra de vervaldatum is verstreken.
  - ▲ De oude batterij moet worden gerecycled volgens de lokale wet- en regelgeving.

### 3.2.1 Voldoende batterijcapaciteit



Het RTU-ledlampje op de **FRED easyport plus** knippert groen als de batterijcapaciteit voldoende is voor het uitvoeren van het reanimatieprotocol met ongeveer 6 schokken met maximale energie.

### 3.2.2 Aanduiding voor een lage batterijcapaciteit terwijl het apparaat is uitgeschakeld



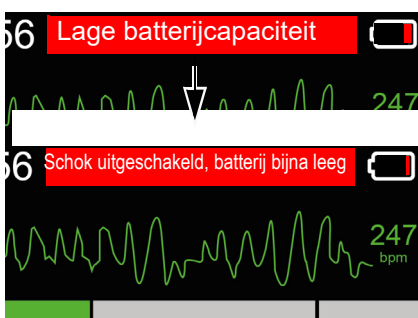
Afb. 3.1 Aanduiding lage batterijcapaciteit

- De aanduiding voor een lage batterijcapaciteit is dezelfde tijdens een zelftest en de handmatige zelftest na het plaatsen van de batterij of tijdens gebruik.
- Als de batterijcapaciteit daalt tot onder 10%, is het RTU-ledlampje uit en wordt een hoorbare melding afgegeven. Deze ledlampjes blijven knipperen tot de batterij is vervangen. De batterij moet zo snel mogelijk worden vervangen.
- Ook bij de aanduiding voor een lage batterijcapaciteit kunnen er met het apparaat nog steeds ongeveer 6 defibrillaties uitgevoerd worden.
- Schakel het apparaat altijd uit, voordat u de batterij uitneemt.
- De resterende batterijcapaciteit hangt af van het gebruik en de omgevingsomstandigheden.

### 3.2.3 Batterij leeg tijdens gebruik, beperkte functie (CPR)



Patiëntgevaar: defibrillatie is niet langer mogelijk als wordt geregistreerd dat de batterij leeg is. De batterij moet direct worden vervangen.



Afb. 3.2 Aanduiding batterij leeg

Als een lege batterij wordt geregistreerd als het apparaat in gebruik is, wordt op het apparaat na de melding 'Batterij bijna leeg' de melding 'Schok uitgeschakeld, batterij bijna leeg' weergegeven. Een geluidssignaal klinkt en het batterijsymbool op het scherm knippert rood.

→ Sluit het apparaat onmiddellijk af en vervang de batterij.

## 3.2.4 Controleren of het apparaat bedrijfsklaar is



- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan extreem hoge of lage temperaturen. De omgevingstemperatuur dient binnen het bereik van -5 °C tot 50 °C te liggen. Lagere of hogere omgevingstemperaturen hebben een negatieve impact op de levensduur van de batterij of op de elektrodes.



Ter controle of het apparaat en de batterij klaar zijn voor gebruik voert het apparaat een zelftest uit. Een zelftest kan altijd worden uitgevoerd. Een verbeterde periodieke test kan worden uitgevoerd met vastgestelde tussenperiodes (dagelijks, wekelijks of maandelijks).

- Status OK: groen knipperend ledlampje
- Apparaatfoutstatus: ledlampje UIT.

Als het apparaat een fout detecteert tijdens de zelftest, wordt een geluidsalarm geactiveerd.

- Een zelftest kan altijd worden uitgevoerd. Zie paragraaf [2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren](#).

## 4 Defibrillatie

### 4.1 Instructies en veiligheidsopmerkingen

#### 4.1.1 Instructies



- De **FRED easyport plus** is een apparaat voor elektrotherapie met hoge spanning. Gebruik is enkel voorbehouden aan personeel aan wie het wettelijk is toegestaan dergelijke apparatuur te gebruiken. Onjuist gebruik kan levens in gevaar brengen.
- Niet-medisch personeel mag een AED zoals de **FRED easyport plus** alleen gebruiken als de lokale wetgeving dit gebruik toestaat.
- Het succes van de defibrillatie hangt af van het juiste gebruik van de defibrillator, maar ook van de conditie van het hart. Het is de verantwoordelijkheid van de arts om aanvullende maatregelen te nemen (bijv. adrenaline).
- Volgens de AHA/ERC-richtlijnen mogen ook kinderen jonger dan 8 jaar oud worden gedefibrilleerd.
- De elektrodes moeten in de anterieure-antérieure positie worden geplaatst. Bij kinderen wordt de anterieure-posterieure positie geadviseerd om kortsluiting tussen beide defibrillatie-elektrodes te voorkomen als de borst te klein is voor een anterieure-antérieure positie.
- Een defibrillatie kan bij bepaalde ziektepatronen mislukken.
- **Patiënten met geïmplanteerde pacemakers** — De **FRED easyport plus** beschikt over een elektronisch algoritme voor het onderdrukken van de pacemakerpuls en daarom worden de pacemakerpulsen niet meegenomen in de analyse. Afhankelijk van het pacemakermodel en de plaatsing van de elektrodes kan de compensatiepuls na iedere stimulatiepuls als een QRS-complex worden beschouwd. In dit geval kan de analyse worden vertekend en onjuist zijn. Het hangt van de parameters van de pacemakerpuls af of de compensatiepuls als QRS-complex wordt gezien of niet.

#### 4.1.2 Veiligheidsopmerkingen voor gebruik voor defibrillatie



- ▲ Veranderingen, ook tijdens gebruik, kunnen van invloed zijn op de veiligheid en moeten direct aan de verantwoordelijke worden gemeld.

##### **Gevaar voor elektrische schok — voor patiënten**

- ▲ In ongunstige situaties kan de mogelijkheid van fouten in de ECG-analyse niet worden uitgesloten. Het apparaat mag om die reden uitsluitend worden gebruikt als de volgende symptomen zijn vastgesteld:
  - niet reagerend,
  - geen ademhaling,
  - geen hartslag.

**Gevaar voor elektrische schok — voor gebruiker en assistenten**

- ▲ Leg de patiënt plat neer op een stevige, niet geleidende ondergrond.
- ▲ Zorg dat er tijdens de ECG-analyse en de defibrillatie geen geleidende aansluitingen tussen de patiënt en andere personen aanwezig zijn.
- ▲ De patiënt mag geen contact maken met metalen onderdelen, zoals een bed of brancard, om secundair contact met of routes voor de defibrillatiestroom te voorkomen die de assistenten in gevaar kunnen brengen. Leg de patiënt om dezelfde reden evenmin op een natte ondergrond (bij regen, ongelukken in het zwembad).
- ▲ Zorg dat de defibrillatie-elektrodes geen contact maken met andere elektrodes of metalen delen die in contact staan met de patiënt.
- ▲ De borst van de patiënt moet droog zijn, omdat vocht ongewenste routes voor de defibrillatiestroom kan veroorzaken. Om veiligheidsredenen moeten ontvlambare huidreinigingsmiddelen worden afgeveegd.
- ▲ De taak van de assistent moet duidelijk zijn gedefinieerd:
  - Tijdens ecg-analyse en schok:
    - niet reanimeren;
    - ervoor zorgen dat de patiënt zo stil mogelijk ligt;
    - de patiënt niet aanraken, anders kunnen artefacten tot onjuiste analyseresultaten leiden.

**Kans op brandwonden — voor de patiënt**

- ▲ Vanwege de hoge spanning bestaat er een risico op brandwonden op de plaats van de elektrodes. Daarom mogen de elektrodes niet worden geplaatst op of boven:
  - het borstbeen;
  - het sleutelbeen; of
  - de tepels.
- ▲ Gebruik geen verlopen elektrodes.

**Kans op storing van een geïmplanteerde pacemaker!**

- ▲ Het defibrilleren van een patiënt met een geïmplanteerde pacemaker kan de werking van de pacemaker waarschijnlijk verstoren of schade aan de pacemaker veroorzaken.  
Daarom:
  - mogen de defibrillatie-elektrodes niet in de buurt van de pacemaker worden geplaatst.

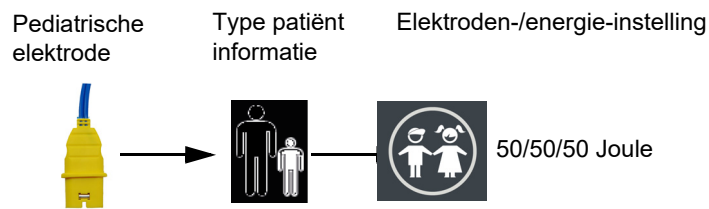
### 4.1.3 Kinderen defibrilleren



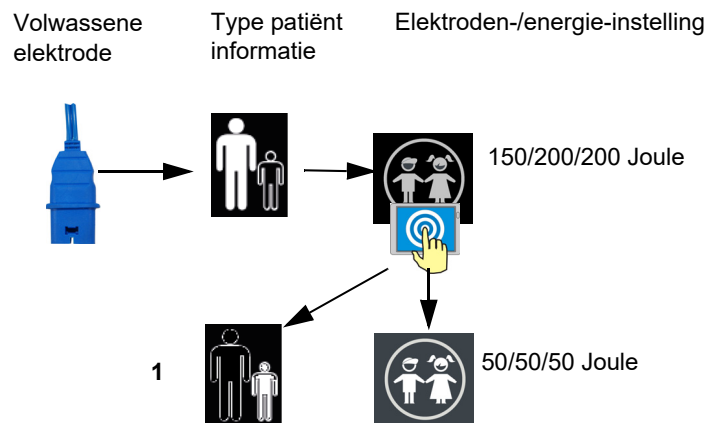
- ▲ Voor defibrillatie bij kinderen moeten de pediatrie pads worden gebruikt.
- ▲ Als er geen pediatrie pads beschikbaar zijn, mogen elektrodes voor volwassenen worden gebruikt, wanneer het type 'Kind' wordt geselecteerd. Waarschuwing! Controleer dubbel of de instelling voor patiënttype en het type elektrode 'Kind' is. (Zie onderstaande afbeelding 1).



Wanneer pediatrie pads worden gebruikt, overschrijft de instelling voor patiënttype **Volwassene** of **Kind** op het scherm de energie-instelling **niet**: wanneer pediatrie pads zijn aangesloten op het apparaat, staat de energie-instelling altijd op pediatrisch ingesteld.



Als er geen elektrodes voor kinderen beschikbaar zijn, mogen elektrodes voor volwassenen worden gebruikt. Wanneer pads voor volwassenen worden gebruikt, overschrijft de instelling voor patiënttype **'Kind'** op het scherm de energie-instelling Volwassene in **'Kind'** **wel**.



→ In dat geval wordt anterieure-posterieure plaatsing geadviseerd om kortsluiting tussen beide defibrillatie-elektrodes bij gebruik van elektrodes voor volwassenen te voorkomen.



## 4.2 Aanbrengen van de zelfklevende elektrodes



- ▲ Gebruik elektrodes alleen tot hun uiterste gebruiksdatum. Denk eraan dat de aangegeven uiterste gebruiksdatum alleen geldt bij een intacte vacuümverpakking.
- ▲ De pads zijn al voorzien van een laag gel, dus is een extra contactmiddel niet nodig.
- ▲ Gebruik de elektrodes **niet** opnieuw.
- ▲ Plaatsing van pads kan verschillen, afhankelijk van of de patiënt een volwassene of een kind is

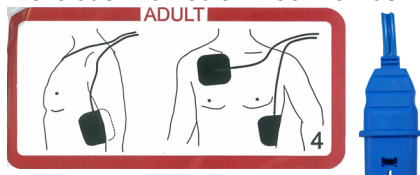
### 4.2.1 Algemene informatie

#### Volwassene en kind



Als er geen elektrodes voor kinderen beschikbaar zijn, mogen elektrodes voor volwassenen worden gebruikt. Wanneer pads voor volwassenen worden gebruikt, overschrijft de instelling voor patiënttype '**Kind**' op het scherm de energie-instelling Volwassene in '**Kind**' **wel**. De **anterieure-posterieure** plaatsing van de pads dient in acht te worden genomen.

#### Elektroden van 80 cm<sup>2</sup> voor volwas-



senen<sup>2</sup>

De elektrodes voor volwassenen (80 cm<sup>2</sup>) hebben een blauwe connector en worden gebruikt voor volwassenen en kinderen die 25 kg of meer wegen.

De elektrodes voor volwassenen mag u ook bij kinderen gebruiken als u op de knop

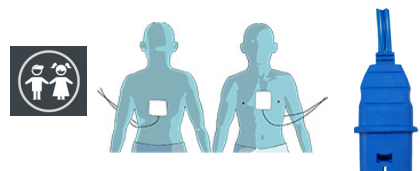



drukt. Houd in dit geval rekening met de aanbrengplaats voor '**Pediatrische**

**elektrodes 80 cm<sup>2</sup>**. Zie onderstaande afbeelding.

#### Elektroden van 80 cm<sup>2</sup> voor volwassenen bij kinderen

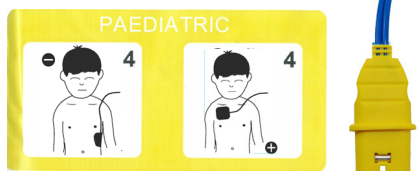
#### Elektroden voor kinderen van 80 cm<sup>2</sup>



Als elektrodes voor volwassenen worden gebruikt bij kinderen die minder dan 25 kg wegen (jonger dan 8 jaar), gebruik dan de knop  om de energie te verlagen.

Het is raadzaam om de elektrodes met een oppervlak van 80 cm<sup>2</sup> anterieur-posterieur te plaatsen.

#### Elektroden voor kinderen van 42 cm<sup>2</sup>



De elektrodes voor kinderen hebben een gele connector en worden gebruikt voor kinderen die minder dan 25 kg wegen (jonger dan 8 jaar oud). Het apparaat maakt automatisch onderscheid tussen de elektrodes voor volwassenen en de elektrodes voor kinderen. Zodra de elektrodes voor kinderen worden aangesloten, wordt de energie-instelling automatisch verlaagd.

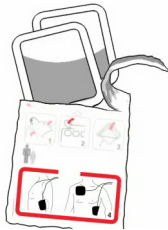
Het is raadzaam om de elektrodes met een oppervlak van 42 cm<sup>2</sup> **anterieur-antérieur** te plaatsen.

### 4.2.2 Uitpakken en aanbrengen van de elektrodes



- ▲ Risico's voor de gebruiker en de patiënt: de verpakking van de vooraf aangesloten elektrodes is aan de elektrodenkabel gelast. Verwijder de verpakking niet van de elektrodenkabel (kans op beschadiging van de kabel).
- ▲ Controleer de uiterste gebruiksdatum van de elektrodes.

Verwijder eerst de kleding van het bovenlichaam van de patiënt en voer dan de volgende stappen uit:



Afb. 4.1 Openen van de elektrodenverpakking

- Open de verpakking van de elektrodes en breng de elektrodes aan op de borst van de patiënt conform hoofdstuk [4.2.3 Aanbrengen van de elektrodes op de borst van de patiënt](#)
- Steek de elektrodenconnector in de elektrodenpoort als deze nog niet is aangesloten.



Afb. 4.2 Oranje elektrodenlampje

- Het oranje lampje brandt en het apparaat blijft de instructies herhalen totdat de elektrodes zijn aangebracht of totdat de elektrodenconnector met het apparaat is verbonden, en de weerstand tussen de elektrode en de huid (impedantie) een acceptabel niveau heeft bereikt.
- Na verschillende herhalingen om de elektrodes aan te brengen en aan te sluiten, raadt het apparaat aan om een cardiopulmonaire resuscitatiecyclus te doen. Het apparaat schakelt hierna uit als binnen 15, **30** minuten of nooit geen acceptabele impedantie tussen de twee elektrodes wordt geregistreerd. (Zie configuratie [8.11 Systeeminstellingen](#))

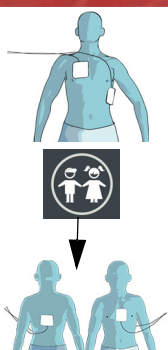
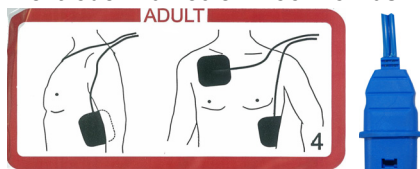
## 4.2.3 Aanbrengen van de elektrodes op de borst van de patiënt



▲ Als er zeewater, zand, zonnebrand of huid- of lichaamsverzorgingsproducten op de huid zitten, kan dit ertoe leiden dat de elektrodes geen contact maken of dat de elektrodes loslaten.

## Elektrodes voor volwassenen en kinderen

## Elektroden van 80 cm voor volwas-

senen<sup>2</sup>

De elektrodes voor volwassenen hebben een blauwe connector en worden gebruikt voor volwassenen en kinderen die 25 kg of meer wegen.

De elektrodes voor volwassenen mag u ook bij kinderen gebruiken als u op de knop



drukt. Houd in dit geval rekening met de aanbrengplaats voor '**Pediatrische**

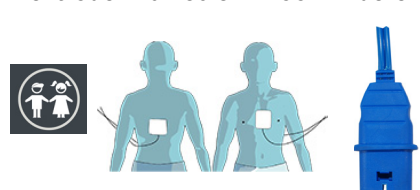
**elektrodes 80 cm<sup>2</sup>**. Zie onderstaande afbeelding. U wordt gevraagd om selectie met dezelfde knop te bevestigen. De pediatrische instelling wordt vervolgens aangegeven door de verlichte pediatrische knop.


De elektrodenplaatsing voor volwassenen en kinderen van 25 kg of meer is hetzelfde. Voordat de zelfklevende elektrodes worden aangebracht, moet u controleren of de plaatsen voor de elektrodes op de borst van de patiënt schoon en droog zijn.

1. Scheer de plaats van de elektrodes voorzichtig als de patiënt veel borsthaar heeft.
2. Breng de elektrode, zoals weergegeven, aan ter hoogte van de 2<sup>e</sup> intercostale ruimte, rechts van het borstbeen. Breng de elektrode **niet** boven op het sleutelbeen aan (onregelmatig oppervlak).
3. Breng de elektrode zoals afgebeeld aan ter hoogte van de 5<sup>e</sup> intercostale ruimte, op de axillaire lijn links.

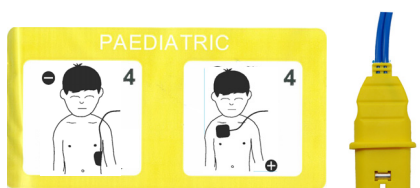
De elektrodes moeten goed contact met de huid van de patiënt maken. Luchtballen onder de elektrodes moeten worden vermeden. Om luchtballen te vermijden, plaats u de ene kant van de zelfklevende elektrode op de borst van de patiënt en drukt u gelijkmatig richting de andere kant om eventuele lucht weg te drukken.

Plaats de elektrodes zo op de borst van de patiënt dat de connectors naar de zij van de patiënt wijzen om de reanimatie niet te hinderen.

Elektrodes van 80 cm<sup>2</sup> voor volwassenen bij kinderenElektroden van 80 cm<sup>2</sup> voor kinderen

Als elektrodes voor volwassenen worden gebruikt bij kinderen die minder dan 25 kg wegen (jonger dan 8 jaar), gebruik dan de knop  om de energie te verlagen.

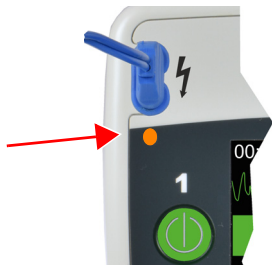
Het is raadzaam om de elektrodes met een oppervlak van **80 cm<sup>2</sup> anterior-posterieur** te plaatsen.

Elektroden voor kinderen van 42 cm<sup>2</sup>

De elektrodes voor kinderen hebben een gele connector en worden gebruikt voor kinderen die minder dan 25 kg wegen (jonger dan 8 jaar oud). Voordat de zelfklevende elektrodes worden aangebracht, moet u controleren of de plaatsen voor de elektrodes op de borst van de patiënt schoon en droog zijn. Het apparaat maakt automatisch onderscheid tussen de elektrodes voor volwassenen en de elektrodes voor kinderen. Zodra de elektrodes voor kinderen worden aangesloten, wordt de energie-instelling automatisch verlaagd.

Bij het defibrilleren van kinderen met een elektrode-oppervlak van 42 cm<sup>2</sup> wordt aangeraden om voor de **anterior-anterieur** positie te kiezen.

#### 4.2.4 Controleren van de elektrodes



Als de weerstand (impedantie) een onacceptabel niveau bereikt, gaat het apparaat in de pauzestand en krijgt de gebruiker de vraag om de plaatsing van de elektrode te controleren. Daarnaast knippert ook het oranje indicatielampje.

Dit kan gebeuren in de volgende gevallen:

- de kabel is niet meer aangesloten op het apparaat en/of
- de elektrodes niet correct op de borst van de patiënt zijn aangebracht.
- als verlopen elektrodes worden gebruikt



In dat geval zal het apparaat:

- vragen om te controleren of de elektrodes zijn aangesloten en aangebracht op de borst van de patiënt en raadt het vervolgens aan een CPR-cyclus uit te voeren.
- de interventie hervatten op het punt van onderbreking, zodra de impedantie tussen de beide elektrodes weer acceptabel is.
- het apparaat schakelt hierna uit als binnen 15, **30** minuten of nooit geen acceptabele impedantie tussen de twee elektrodes wordt geregistreerd. (Zie configuratie [8.11 Systeeminstellingen](#)).

Volg de stappen hieronder om de elektrodes te controleren:

1. Sluit de connector aan, zoals aangegeven in [4.2.2 Uitpakken en aanbrengen van de elektrodes](#) op pagina [34](#).
2. Druk de defibrillatie-elektrodes één voor één op de borst van de patiënt om te controleren welke ervoor zorgt dat het oranje indicatielampje uitgaat.
3. Druk deze elektrode voorzichtig op de huid van de patiënt.
4. Als het probleem met bovengenoemde stappen niet wordt opgelost, brengt u nieuwe elektrodes aan.

Als de elektrodenfout blijft aanhouden:

→ Reanimeer, ook als het apparaat uitschakelt.



Voor het verwijderen van de elektrodes van de borst van de patiënt zie [4.6 Afsluiten van de behandeling](#).

## 4.3 Semi-automatische defibrillatie



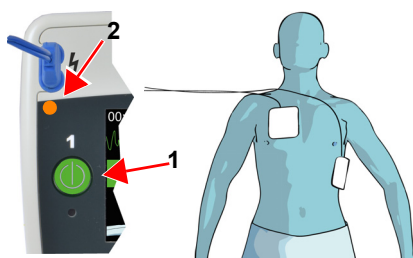
Gevaar voor de patiënt — de richtlijnen in [4.1 Instructies en veiligheidsopmerkingen](#) moeten worden opgevolgd.

### Semi-automatische defibrillatie



Afhankelijk van de configuratie van het apparaat zijn de instructies bij het apparaat ingekort.

### Stap 1



Afb. 4.3 Breng de elektrodes voor volwassenen aan

### Inschakelen en voorbereiden van het apparaat

1. Zet het apparaat aan (1).
2. Beoordeel de conditie van de patiënt: reageert niet, geen ademhaling, geen hartslag.
3. Breng de defibrillatie-elektrodes aan op de borst van de patiënt (zie [4.2 Aanbrengen van de zelfklevende elektrodes](#)).
4. Steek de elektrodenconnector in de elektrodenpoort.



'Elektrodenledlampje' brandt (2) zolang de elektrodes niet correct op de borst van de patiënt zijn aangebracht en/of de elektrodenconnector niet correct op het apparaat is aangesloten.

### Elektrodes voor volwassenen bij kinderen



Als u elektrodes voor volwassenen bij kinderen gebruikt, drukt u op de knop



en bevestigt u de selectie met dezelfde knop. De knop licht wit op en het pictogram voor patiënttype op het lcd-scherm geeft aan dat het protocol voor kinderen actief is. Bij het defibrilleren van kinderen met een **elektrode-oppervlak van 42 cm<sup>2</sup>** wordt aangeraden om voor de **anterieure-antérieure** positie te kiezen.

### Stap 2



Afb. 4.4 Analyse is bezig, raak de patiënt niet aan

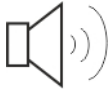
### Analyseren van het ECG-signaal

5. De analyse wordt automatisch gestart, zonder interventie van de gebruiker. Een melding verschijnt dat de gebruiker de patiënt niet moet aanraken, en het pictogram wordt weergegeven.

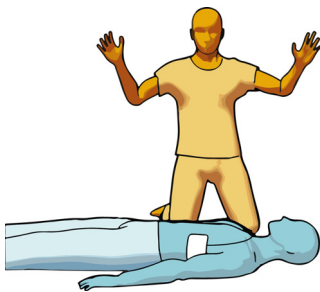


- Als het apparaat ventrikelfibrilleren of ventriculaire tachycardie met een hartfrequentie van meer dan 150 slagen/min. registreert, volgt [Stap 3 Toedienen van de schok](#), anders gaat u verder met [Stap 4, Toedienen van cardiopulmonaire resuscitatie \(CPR\)](#).


## Stap 3



Afb. 4.5 Knop om de schok toe te dienen



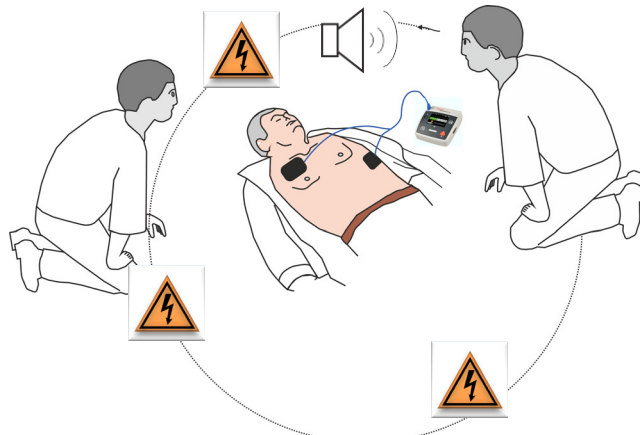
## Toedienen van de schok


Als de energie is geladen, krijgt de gebruiker de vraag om de schok toe te dienen door de verlichte  oranje knop in te drukken.



### Gevaar voor elektrische schok!

- ▲ Raak in geen geval de patiënt aan tijdens het toedienen van de schok.
- ▲ Zorg dat de patiënt geen contact maakt met geleidende voorwerpen.



6. Dien de schok toe door op de knop  te drukken.

Na het toedienen van de schok gaat u verder met [Stap 4 Toedienen van cardiopulmonaire resuscitatie \(CPR\)](#).

## Stap 4

Toedienen van cardiopulmonaire resuscitatie (CPR)



7. Doe een CPR-cyclus. Afhankelijk van de apparaatconfiguratie bestaat een CPR-cyclus uit:

- het uitvoeren van borstcompressies gedurende de ingestelde tijdsperiode of
- afwisselend uitvoeren van 30 hartmassages en 2 beademingen tijdens de vooraf ingestelde tijd.

Na de CPR-cyclus gaat het apparaat automatisch verder met [Stap 2 Analyseren van het ECG-sigitaal](#).

## Afsluiten van de behandeling

Zie [4.6 Afsluiten van de behandeling](#).

## 4.4 Automatische defibrillatie



De wet- en regelgeving voor het gebruik van automatische defibrillators verschilt per land. Hoewel sommige landen leken toestemming geven voor gebruik van automatische defibrillators zonder speciale opleiding, beperken andere landen het gebruik van AED's tot ambulancepersoneel of EHBO'ers die een speciale opleiding hebben gevolgd.

### 4.4.1 Beschrijving van de werking van automatische AED's

Het apparaat dient automatisch defibrillatieshocks toe, d.w.z. het starten van de analyse of het toedienen van de shock vinden automatisch plaats.



Afb. 4.6 FRED easyport plus Automatisch

Hoerbare meldingen en meldingen op de display houden de gebruiker op de hoogte van de behandeling.

Weergegeven tekst:

- Controleer of patiënt niet reageert
- Sluit de elektrodes aan en breng ze aan
- Raak de patiënt niet aan
- Shock geadviseerd
- Waarschuwing! Schok!
- Schok afgegeven
- 30 borstcompressies, daarna 2 beademingen

Als een schok wordt aangeraden, wordt de energie automatisch geladen. De laatste 3 seconden, voordat de schok wordt toegediend, wordt afgeteld.

### 4.4.2 Veiligheidsaanwijzingen voor automatische defibrillatie



#### Risico's voor patiënten, gebruikers en assistenten!

Als het apparaat is ingeschakeld en de elektrodes zijn aangebracht, start de ecg-analyse automatisch en wordt automatisch een schok toegediend als er sprake is van een schokbaar ritme. De gebruiker wordt door middel van visuele en hoorbare meldingen geïnformeerd dat de analyse plaatsvindt of de shock wordt toegediend.

- ▲ Het aanraken of transporteren van de patiënt tijdens de analyse kan tot een onjuiste analyse leiden. De analyseresultaten zijn alleen geldig als de patiënt tijdens de hele analyse bewusteloos is en niet wordt aangeraakt.
- ▲ Om die reden moeten de borstcompressies en beademingen tijdens de analyse worden gestopt.
- ▲ De patiënt mag niet worden aangeraakt of vervoerd (bijv. op een brancard) tijdens de analyse en het toedienen van de shock.
- ▲ De opmerkingen in hoofdstuk [4.1 Instructies en veiligheidsopmerkingen op pagina 30](#) moeten worden opgevolgd.

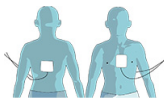
### 4.4.3 Automatische-defibrillatieprocedure

## Stap 1



Afb. 4.7 Breng de elektrodes voor volwassenen aan

### Elektrodes voor volwassenen bij kinderen



## Inschakelen en voorbereiden van het apparaat

1. Zet het apparaat aan (1).
2. Beoordeel de conditie van de patiënt: reageert niet, geen ademhaling, geen hartslag.
3. Breng de defibrillatie-elektrodes aan op de borst van de patiënt (zie [4.2 Aanbrengen van de zelfklevende elektrodes](#)).
4. Steek de elektrodenconnector in de elektrodenpoort.

### i

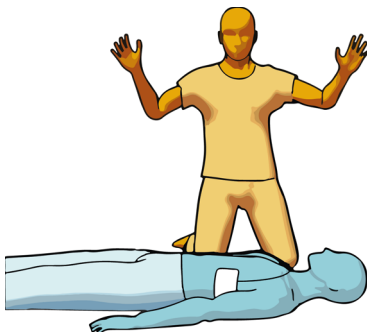
'Elektrodenledlampje' brandt (2) zolang de elektrodes niet correct op de borst van de patiënt zijn aangebracht en/of de elektrodenconnector niet correct op het apparaat is aangesloten.

Als u elektrodes voor volwassenen bij kinderen gebruikt, drukt u op de knop



De knop licht wit op en het pictogram voor patiënttype op het lcd-scherm geeft aan dat het protocol voor kinderen actief is. Bij het defibrilleren van kinderen met een elektrode-oppervlak van 42 cm<sup>2</sup> wordt aangeraden om voor de **anterieure-antérieure** positie te kiezen.

## Stap 2



Afb. 4.8 Analyse is bezig, raak de patiënt niet aan

## Analyseren van het ECG-signaal

5. De analyse wordt automatisch gestart, zonder interventie van de gebruiker. Een melding verschijnt dat de gebruiker de patiënt niet moet aanraken, en het pictogram wordt weergegeven.


### i

- Als het apparaat ventrikelfibrilleren of ventriculaire tachycardie met een hartfrequentie van meer dan 150 slagen/min. registreert, volgt [Stap 3 Toedienen van de schok](#), anders gaat u verder met [Stap 4, Toedienen van cardiopulmonaire resuscitatie \(CPR\)](#).



## Stap 3

### Automatisch schok toedienen

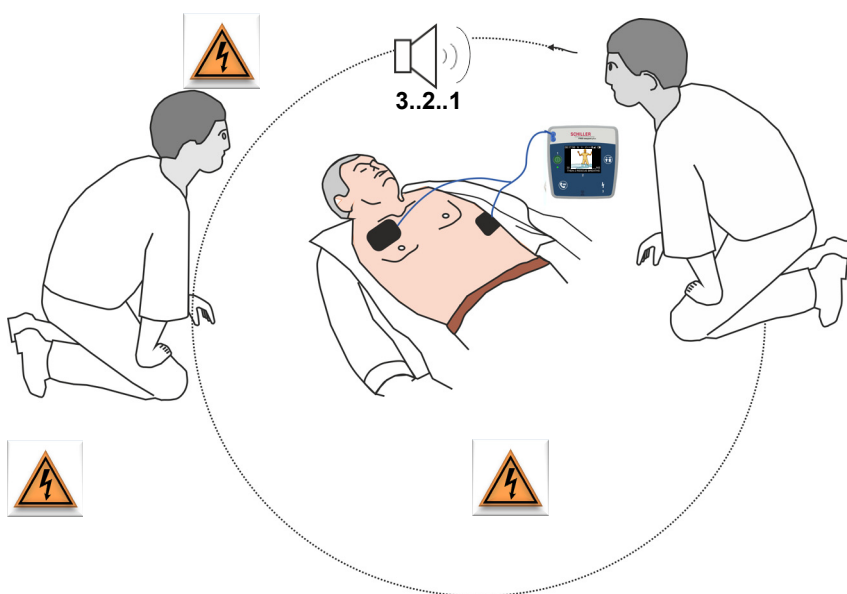
Zodra de energie is geladen, dient het apparaat automatisch de shock toe zonder interventie van de gebruiker. 'Schok geadviseerd!' en 'Waarschuwing! 'SCHOK!'' wordt weergegeven op het scherm. Het bliksemflitssymbool  licht op en een stem

telt af **3..2..1** voordat de schok wordt toegediend.



Gevaar voor elektrische schok!

- ▲ Raak in geen geval de patiënt aan tijdens het toedienen van de schok.
- ▲ Zorg dat de patiënt geen contact maakt met geleidende voorwerpen.



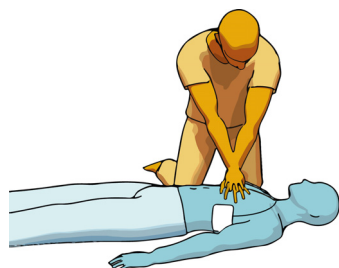
Ga na het toedienen van de schok door met [Stap 4 Toedienen van cardiopulmonaire resuscitatie \(CPR\)](#).

## Stap 4

### Toedienen van cardiopulmonaire resuscitatie (CPR)

6. Doe een CPR-cyclus. Afhankelijk van de apparaatconfiguratie bestaat een CPR-cyclus uit:
  - het uitvoeren van borstcompressies gedurende de ingestelde tijdsperiode of
  - afwisselend uitvoeren van 30 hartmassages en 2 beademingen tijdens de vooraf ingestelde tijd.

Na de CPR-cyclus gaat het apparaat automatisch verder met [Stap 2 Analyseren van het ECG-sigitaal](#).



## Afsluiten van de behandeling

Zie [4.6 Afsluiten van de behandeling](#).

## 4.5 Defibrillatie in handmatige modus

De FRED easyport plus-versie, inclusief de handmatige optie, wordt duidelijk gela-



- ▲ Gevaar voor de patiënt! Het apparaat mag alleen door de arts in de handmatige modus worden gezet.
- ▲ Het is heel belangrijk dat de richtlijnen en veiligheidsopmerkingen in hoofdstukken 4.1 en 4.2 in acht worden genomen.
- ▲ De handmatige-bedieningsmodus mag nooit worden gebruikt door niet-medisch personeel als alleen semi-automatische defibrillators voor deze gebruikersgroep zijn toegestaan op grond van plaatselijke wetgeving.  
Er zijn echter landen waarin reanimatieteams en personeel voor medisch toezicht een aanvraag hebben ingediend voor een schakeloptie van de semi-automatische naar de handmatige modus met een druk op een knop. In dit geval is het nodig om een afzonderlijke procedure af te spreken met reanimatieteamleden. Deze procedure moet in overeenstemming zijn met AHA- of ERC-protocollen of andere wettelijke vereisten. Bovendien moet de organisatie achter de reanimatieteams ervoor zorgen dat
  - de opgegeven algoritmes in acht worden genomen
  - het personeel is opgeleid in de procedure

beld met rode folie. Als de gebruiker de handmatige modus niet activeert, blijft het apparaat in semi-automatische modus. De defibrillatie wordt dan uitgevoerd zoals beschreven in hoofdstuk 4.3.

**4.5.1 Overschakelen naar handmatige modus**



- Het apparaat kan niet worden overgeschakeld worden naar de handmatige modus tijdens het defibrillatieproces (analyse, laden, schoktoediening).
- Om de **FRED easyport plus** weer in semi-automatische modus te laten werken, moet hij uitgeschakeld en weer ingeschakeld worden.



1. Zet het apparaat aan door op de groene knop te drukken
2. Druk gelijktijdig op de knoppen 'Gegevensoverdracht' en op 'Schok'.
3. Laat de knoppen los zodra de spraakberichten starten. De melding 'OP COM DRUKKEN EN OPNIEUW SCHOKKEN OM HANDMATIGE MODUS TE STARTEN' wordt weergegeven.
4. Druk binnen 5 seconden opnieuw op de knoppen 'Gegevensoverdracht' en op 'Schok'.
5. Sluit de elektrodenkabel aan op het apparaat en breng de elektrodes aan op de patiënt.

Het volgende wordt weergegeven:

- ecg-curve
- Het advies om energie te laden (conform fabrieksinstellingen – zie pagina 68) met de oranje schokknop.

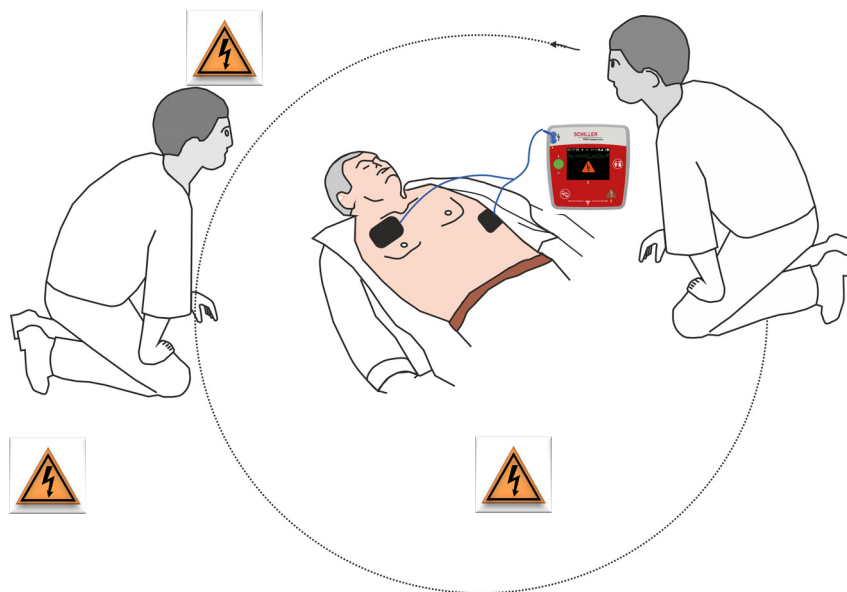
**Laden van de defibrillator**


6. Druk op de schokknop
- De voortgang van het opladen van energie wordt weergegeven en er klinkt een pieptoon om het oplaadproces aan te geven.
- Zodra de ingestelde energie is bereikt, licht de oranje knop op en klinkt er een gestage waarschuwingstoon.
- U wordt gevraagd de schok toe te dienen (zie volgende pagina)

**4.5.2 Schoktoediening in handmatige modus**




- ▲ Gevaar voor de patiënt! Voordat u een schok toedient, controleert u de weergegeven ecg-curve om er zeker van te zijn dat er sprake is van een schokbaar ritme.
- ▲ Gevaar voor elektrische schok!
  - Raak in geen geval de patiënt aan tijdens het toedienen van de schok.
  - Zorg dat de patiënt geen contact maakt met geleidende voorwerpen.



7. Dien de schok toe door op de knop  te drukken.

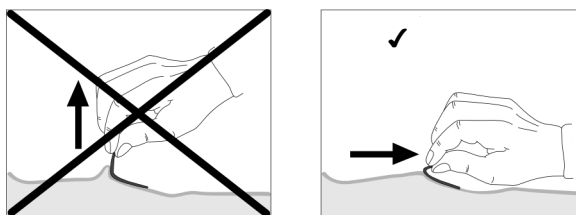
Als de schok niet binnen 20 seconden wordt toegediend, wordt er een interne veiligheidsontlading gestart.

## 4.6 Afsluiten van de behandeling

1. Schakel het apparaat uit zodra de therapie is afgerond door 3 seconden op de knop  te drukken.
2. Ontkoppel de elektrodenkabel.

### Plakelektrodes en zelfklevende pad

- Verwijder de elektrodes of zelfklevende pad (LifePoint) voorzichtig van de huid van de patiënt.



- Gooi de wegwerppads direct na gebruik weg om te voorkomen dat ze nogmaals gebruikt worden (ziekenhuisafval).
- Reinig het apparaat, de kabels en sensoren zoals beschreven in hoofdstuk 7.2, pagina 55.

## 4.7 ARGUS LifePoint

### 4.7.1 ARGUS LifePoint

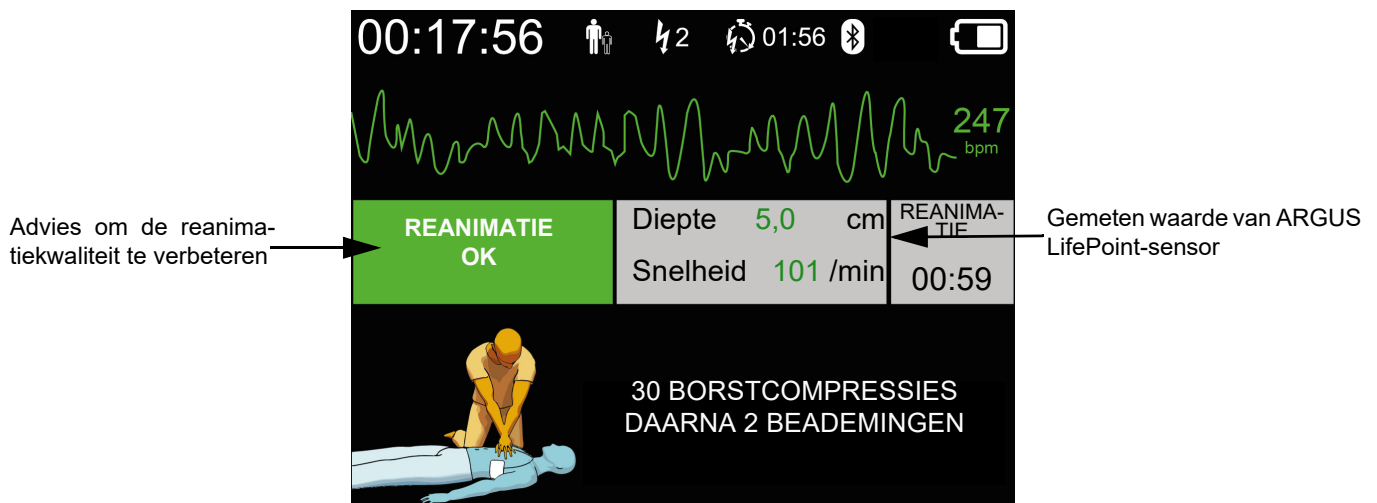
Met de ARGUS LifePoint worden de compressiediepte en snelheid en terugkeer van bewustzijn\* na elke compressie gemeten (\*behalve in Frankrijk, Duitsland, VK en VS).



▲ De LifePoint is niet geschikt voor gebruik bij kinderen jonger dan 8 jaar oud die minder dan 25 kg wegen.



- De grenswaarden voor de compressiediepte bij volwassen patiënten zijn 4,5 tot 6,2 cm. Er is geen aanbevolen streefdiepte voor pediatrische patiënten < 8 jaar of < 25 kg.
- We raden het gebruik van een zelfklevende pad aan, zodat de sensor op zijn plek blijft en niet losraakt bij ontlasting, aangezien dat kan leiden tot onnauwkeurig gemeten waarden.
- De rode kant van de sensor moet worden bevestigd aan de zelfklevende pad.



Advies om de reanimatiekwaliteit te verbeteren

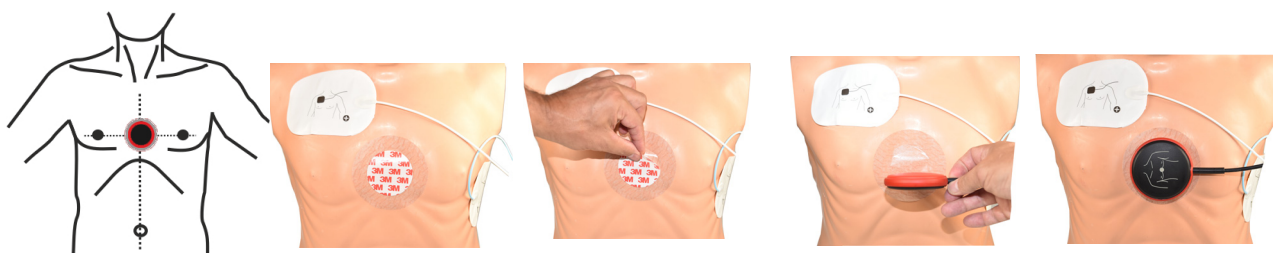
Gemeten waarde van ARGUS LifePoint-sensor

### Instellen van de sensor

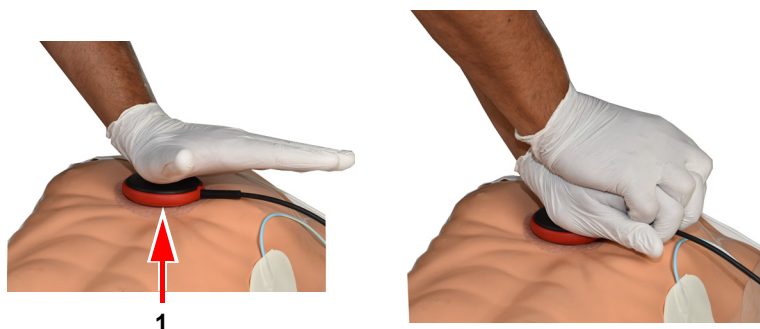
1. Sluit de LifePoint-USB-kabel aan op het USB-aansluiting.
2. Schakel het apparaat in.



3. Bevestig de zelfklevende pad op de borst van de patiënt en trek de folie ervan af.
4. Plaats de LifePoint op de borst van de patiënt en start reanimatie.



5. Leg uw hand op de sensor, zodat de muis van uw hand (1) zich in het midden van de sensor bevindt.



6. Start met reanimatie, controleer de compressiekwaliteit op het apparaat en volg de instructies op het apparaat (zie vorige pagina).
7. De weergegeven metingen in het midden van het scherm geven u informatie over uw reanimatiekwaliteit.
8. De volgende grenswaarden zijn ingesteld voor snelheid en diepte:

Metronoomsnelheid [min]	Sneller indrukken	Langzamer indrukken
100	≤ 90	≥ 120
110	≤ 100	≥ 130
120	≤ 110	≥ 140

Diepte [mm]	Dieper indrukken	Oppervlakkiger indrukken
1-127	≤ 45	≥ 62

9. Raadpleeg na afronding van de interventie [4.6 Afsluiten van de behandeling](#).

# 5 Communicatie

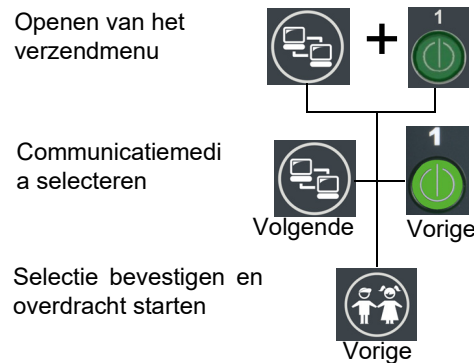


- Gebruik de juiste SCHILLER-software voor het lezen van de interventiegegevens. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van SCHILLER.
- De volgende verzendmogelijkheden zijn beschikbaar om interventiegegevens op te halen:
  - rechtstreeks met een USB-geheugenstick
  - via Bluetooth-brug op een **beveiligd** netwerk/server

## 5.1 Verzendmenu



- De standaardverzendmodus is Bluetooth.
- Om gegevens naar de USB-geheugenstick te sturen, kiest u het interventiebeermenu.
- Om het verzendmenu te openen, houdt u de knop 'Gegevensoverdracht' ingedrukt bij het inschakelen van het apparaat.



### Verzendmenu

Zoals weergegeven in het verzendmenu, zijn de parameters 'Standaard (Alles verzenden)' en 'BT (Alles verzenden)' actief. Met beide parameters worden de gegevens via Bluetooth verzonden.

- Om gegevens naar een USB-geheugenstick te sturen, opent u het interventiebeermenu.

### Submenu interventiebeheer

- Menu export/verwijdering selecteren:
  - Voor export selecteren  
Geselecteerde exporteren (0)
  - Voor verwijdering selecteren  
Geselecteerde verwijderen (0)
- Alle niet-geëxporteerde exporteren
- Alles exporteren
- Alle geëxporteerde verwijderen
- Alles verwijderen
- Vrije opslagruimte XX%



## 5.1.1 Ophalen van interventiegegevens via USB



1. Plaats de USB-geheugenstick (2)
2. Houd de knop 'Gegevensoverdracht' (3) ingedrukt bij het inschakelen van het apparaat (1).
3. Selecteer het interventiemenu.
4. Kies een van de volgende exportfuncties:
  - Selectieve functie voor export/verwijdering (de geselecteerde geëxporteerde bestanden worden verwijderd!)
  - Alle niet-geëxporteerde exporteren
  - Alles exporteren
5. Druk op de knop 'Kind' om de verzending te starten. De voortgang van de gegevensoverdracht wordt weergegeven op het lcd-scherm (blauwe balk bovenaan in het scherm). Een gegevensoverdracht van ongeveer 2% opslag duurt ongeveer 40 seconden.
6. Haal de USB-stick er na verzending uit en sluit de aansluiting met de beschermkap af om hem te beschermen tegen binnendringend water en stof.

## 5.1.2 Ophalen van interventiegegevens via Bluetooth-brug



- Zorg ervoor dat het apparaat is gekoppeld aan de Bluetooth-brug en dat de brug is aangesloten op een **beveiligd** netwerk.
- Na het verzenden worden de gegevens uit het apparaat gewist.



1. Houd de knop 'Gegevensoverdracht' (3) ingedrukt bij het inschakelen van het apparaat.
2. Selecteer 'Standaard (Alles verzenden)' en bevestig de selectie met de knop 'Kind'.
3. De gegevensoverdracht wordt weergegeven.
4. Na de laatste overdracht wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

## 6 Opladen van het CS-2-apparaat

**⚠ GEVAAR**



- ▲ Gevaar voor elektrische schokken. Gebruik het apparaat niet als de aardverbinding onbetrouwbaar is of als de voedingskabel is beschadigd of vermoedelijk is beschadigd.
- ▲ Netvoeding met externe voedingsbron is alleen mogelijk op beschermde plaatsen (IP20) en in een openbaar laagspanningsnet met beschermende aardverbinding en is **niet** geschikt voor gebruik in voertuigen of vliegtuigen.

**⚠ LET OP**

- ▲ Het externe voedingsapparaat moet zo worden aangesloten dat het gemakkelijk van de netvoeding los te koppelen is.
- ▲ De batterij-oplader is niet bedoeld voor huishoudelijk gebruik en moet worden bewaard op een plek die niet toegankelijk is voor kinderen.
- ▲ De meegeleverde batterijen zijn oplaadbare lithium-Ion 11,1 V, 12,9 Wh. Gebruik alleen oplaadbare batterijen die door SCHILLER worden geleverd.
- ▲ We raden aan om de batterijen elke 500 oplaad-/ontladingscyclus te vervangen.
- ▲ Het plaatsen van de niet-oplaadbare lithium-MnO<sub>2</sub>-batterij wordt aangegeven door niet-knipperende ledlampjes op de lader (zie 6.1.1 Ledlampje statusweergave van de oplader)

### 6.1 Overzicht batterij-oplader



- (1) Externe voedingsbron voor de batterij-oplader CS-2.
- (2) Batterijsleuf 1 en 2.
- (3) Ledlampje batterij-oplaadstatus 1 tot 4
- (4) Gelijkstroomaansluiting
- (5) Aan/uit-schakelaar

- Plaats de batterij in de oplader en druk hem op zijn plaats totdat de batterij op zijn plaats klikt.
- Schakel de CS-2-oplader in
- Om een batterij te verwijderen, drukt u op de vergrendeling om hem eruit te halen.

**⚠ LET OP**

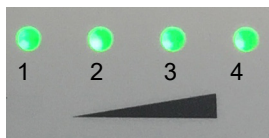
- ▲ Gebruik altijd de beschermkap als u de reservebatterij bewaart.



**i**

Oplaadtijd tot 100%: 2 u

**6.1.1 Ledlampje statusweergave van de oplader**



Status	Ledlampje 1	Ledlampje 2	Ledlampje 3	Ledlampje 4	Oplaadstatus
Normaal	UIT	UIT	UIT	AAN	Opstarten, oplader meegeleverd en inschakelen zonder batterij
	Snel flitsen	UIT	UIT	UIT	0-25%
	AAN	Snel flitsen	UIT	UIT	25-50%
	AAN	AAN	Snel flitsen	UIT	50-75%
	AAN	AAN	AAN	Snel flitsen	75-100%
AAN	AAN	AAN	AAN	100%	
Laagspanning	Langzaam flitsen	UIT	UIT	UIT	Voorlaadmodus voor bijna lege batterij
Fout	Snel flitsen	UIT	UIT	Snel flitsen	Voorlaadmodus voor bijna lege batterij > 90 min. Batterij bijna leeg. Batterij defect
	UIT	snel flitsen	snel flitsen	UIT	Snelle oplaadtijd meer dan 3 uur

**Status wanneer niet-oplaadbare lithium-MnO<sub>2</sub> is geplaatst**

Status	Ledlampje 1	Ledlampje 2	Ledlampje 3	Ledlampje 4	Status
Verkeerde batterij geplaatst of defect	UIT	UIT	UIT	AAN	Ledlampje 4 brandt. Geen van de ledlampjes flitst.

**6.1.2 Ledlampje statusweergave van de oplaadbare lithium-Ion-batterij**

Batterijcapaciteitsstatus na indrukken van de knop.

	Ledlampje 1	Ledlampje 2	Ledlampje 3	Ledlampje 4	Capaciteit [%]
	UIT	UIT	UIT	UIT	0
	<b>Snel flitsen</b>	<b>UIT</b>	<b>UIT</b>	<b>UIT</b>	<b>lager dan 10!</b>
	AAN	UIT	UIT	UIT	10-25
	AAN	AAN	UIT	UIT	25-50
	AAN	AAN	AAN	UIT	50-75
	AAN	AAN	AAN	AAN	75-100



Art.nr.: 2.511434 Herz. a

# 7 Onderhoud

## 7.1 Onderhoudsintervallen



- Aangezien **FRED easyport plus** een noodapparaat is, moeten aan de hand van de volgende tabel [enkele](#) zaken worden gecontroleerd om het apparaat en de accessoires bedrijfsklaar te houden. De testresultaten moeten worden vastgelegd en vergeleken met de waarden in bijgaande documenten (zie [8.9 Inspectierapport](#))
- Onder optimale omstandigheden zijn er geen aparte onderhoudstesten voor de **FRED easyport plus** nodig, aangezien het apparaat zichzelf regelmatig automatisch test en waarschuwt als de gebruiker of monteur een handeling moet verrichten.
- Lokale wet- en regelgeving in uw land kunnen aanvullende of andere inspectieintervallen en testen voorschrijven.
- In de volgende tabel staan de intervallen en competentie van de noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden.

Interval	Onderhoud – vervangen	Verantwoordelijke
Na elk gebruik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang de elektrodes.</li> <li>• Nadat de batterij is geplaatst, moet de gebruiker een handmatige zelftest uitvoeren om de staat van het apparaat en de batterij te controleren. Zie <a href="#">2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren</a>.</li> <li>• Visuele inspectie van het apparaat. Zie <a href="#">7.1.2 Visuele inspectie van het apparaat en accessoires</a>.</li> <li>• Reinigen en desinfecteren. Zie <a href="#">7.2 Reinigen</a></li> </ul>	→ Gebruiker
Eenmaal per week/ maand	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of het RTU-ledlampje groen knippert (zie <a href="#">7.6.1 Foutmeldingen</a>)</li> <li>• Visuele inspectie van het apparaat en de accessoires. Zie <a href="#">7.1.2 Visuele inspectie van het apparaat en accessoires</a>.</li> </ul>	→ Gebruiker
Elke 3 jaar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Een technische veiligheidsinspectie en software-updates (indien nodig) volgens de documentatie van SCHILLER (verkrijgbaar voor technische afdelingen die erkend zijn door SCHILLER) worden aangeraden. Zie <a href="#">7.1.3 Functietest</a>.</li> </ul>	→ Onderhoudspersoneel dat door SCHILLER is erkend
Elke 6 jaar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervangen van de interne back-upbatterij. Na het openen van het apparaat worden een technische veiligheidsinspectie en software-update (indien nodig) aangeraden. Zie <a href="#">7.1.3 Functietest</a>.</li> </ul> <p><b>Opmerking:</b> Het is raadzaam de interne back-upbatterij te vervangen. Mocht de interne back-upbatterij niet om de 6 jaar worden vervangen, kan SCHILLER de juiste tijdsaanduiding van de interventie niet garanderen.</p>	→ Onderhoudspersoneel dat door SCHILLER is erkend

### 7.1.1 Levensduur/gebruiksduur

<b>Apparaat</b>	Het apparaat heeft een levensduur van 8 jaar mits de onderhoudsintervallen conform paragraaf <a href="#">7.1 Onderhoudsintervallen en de richtlijn IEC/EN 62353</a> zijn gevolgd.
<b>Batterij</b>	Oplaadbare lithium-Ion-batterij (ca. 4 jaar). Li-MnO <sub>2</sub> , 6 jaar. Zie de productiedatum op de batterij en de interne batterij (ca. 6 jaar)
<b>Elektrodes</b>	zie uiterste gebruiksdatum op de elektrodenverpakking (ongeveer 2 jaar)

### 7.1.2 Visuele inspectie van het apparaat en accessoires

Regelmatig en na ieder gebruik moeten het apparaat en de kabels visueel worden geïnspecteerd om mogelijke mechanische schade te achterhalen.

Als u beschadigingen of storingen waarneemt die de veiligheid van de patiënt of de gebruiker in gevaar kunnen brengen, mag u het apparaat pas weer gebruiken na een servicebeurt.

#### Inspectiepunten:

- Controleer of het RTU-ledlampje knippert. Zie [7.6.1 Foutmeldingen](#)
- Behuizing apparaat en LifePoint-sensor onbeschadigd?
- Geen buitensporige verstopping of schade?
- Naamplaatje achter op het apparaat leesbaar?
- Inscripties voor op het apparaat leesbaar?
- Uiterste gebruiksdatum van de elektrode niet verstreken?
- Uiterste gebruiksdatum van de batterij niet verstreken? (Li-Io 4 jaar en Li-MnO<sub>2</sub> 6 jaar vanaf productiedatum)
- Uiterste gebruiksdatum van de fixatiepads niet verstreken?

- ▲ Elektrodes waarvan de uiterste gebruiksdatum is verstreken, moeten onmiddellijk worden vervangen.
- ▲ Batterijen waarvan de uiterste gebruiksdatum is verstreken, moeten direct worden vervangen (zie de productiedatum op de batterijen).
- ▲ Defecte eenheden of beschadigde kabels moeten direct vervangen worden.
- ▲ Als het RTU-ledlampje niet knippert, moet het apparaat direct worden vervangen of gerepareerd (zie de informatie in hoofdstuk [7.6.1 Foutmeldingen](#)).

Als het apparaat defect is of als er problemen bij de zelftest van het apparaat zijn gevonden, moet het apparaat eerst worden gerepareerd voor het weer mag worden gebruikt.

Als tijdens de zelftest een probleem wordt gevonden:

- is het RTU-ledlampje UIT en klinkt een geluidssignaal als er een kritieke fout wordt gedetecteerd bij:
  - batterij leeg
  - een andere kritieke fout

→ zie de informatie in hoofdstuk [7.6.1 Foutmeldingen](#).



### 7.1.3 Functietest



Patiëntgevaar: als het apparaat zich anders gedraagt dan in deze gebruikershandleiding wordt beschreven of als het RTU-ledlampje UIT is met een akoestisch signaal, de batterij leeg is of het apparaat defect is en moet worden gerepareerd.



- ▲ Bij intensief gebruik van het apparaat raadt SCHILLER aan om deze inspecties met kortere intervallen te doen.
- ▲ De wet- en regelgeving in elk land inzake de inspectiefrequentie moet worden gevolgd (indien kortere intervallen worden voorgeschreven dan door SCHILLER wordt aangeraden).

#### Inspectiepunten:

- Visuele inspectie van het apparaat en de accessoires (zie [7.1.2 Visuele inspectie van het apparaat en accessoires](#)).
- Controleer of deze goed werken.
- Meten van de geleverde energie bij 50 Ohm.

### 7.1.4 Onderhoud van de oplaadbare Li-Ion-batterij





#### Belangrijk!

- De prestaties en levensduur van de batterij hangen grotendeels af van hoe en onder welke omgevingsomstandigheden de batterij wordt gebruikt.
- De oplaadbare batterij is onderhoudsvrij gedurende zijn normale levensduur.

#### De Li-Ion-batterij vervangen

- De batterij moet na 4 jaar vanaf de productiedatum op de batterij worden vervangen, ongeacht of het apparaat is gebruikt, of dat het maximale aantal oplaadcycli (500) is bereikt.
  - Het aantal oplaadcycli (aantal cycli) is te vinden in het menu **Configuratie > Apparaatgegevens > Meer informatie > Batterijgegevens**.
  - De batterij moet worden vervangen wanneer de indicatie van de batterijcapaciteit in het menu **Batterijgegevens**, parameter **Volledige oplaadcapaciteit** lager is dan 960.
- Bewaar alleen volledig opgeladen batterijen. Als een batterij niet wordt gebruikt, herlaad die dan elke 6 maanden.
- Aanbeveling: bewaar een niet-gebruikte batterij tussen 50-70% opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 20 °C, ± 5 °C
- Controleer de contactpunten van de batterij op roest.

Het menu met batterijgegevens openen

→ Houd de knop  ingedrukt bij het inschakelen van het apparaat .

### 7.1.5 Onderhoud van de niet-oplaadbare lithium/MnO<sub>2</sub>-batterij



#### Belangrijk!

- De prestaties en levensduur van de batterij hangen grotendeels af van hoe en onder welke omgevingsomstandigheden de batterij wordt gebruikt.
- De niet-oplaadbare batterij is onderhoudsvrij gedurende zijn levensduur.
- De batterij ontladend zichzelf ongeveer 1% per jaar bij 25 °C. Bij opslag bij een hogere temperatuur stijgt het percentage dat de batterij zichzelf ontladend (ongeveer 16% per jaar bij 60 °C).

#### Li-MnO<sub>2</sub>-batterij vervangen

- De batterij moet worden vervangen wanneer de melding wordt weergegeven dat de batterij bijna leeg is.
- De batterij moet na 6 jaar vanaf de productiedatum op de batterij worden vervangen.
- Aanbeveling: bewaar een niet-gebruikte batterij bij een omgevingstemperatuur van 20 °C, ± 5 °C.
- Controleer de contactpunten van de batterij op roest.

## 7.2 Reinigen



Met reinigen verdwijnen stof, vuil en vlekken. Maar dat is niet hetzelfde als desinfecteren. Gebruik commerciële reinigingsmiddelen die zijn bedoeld voor klinieken, ziekenhuizen en praktijken.

### 7.2.1 Reinigingsmiddelen

Raadpleeg de informatie van de fabrikant over reinigingsmiddelen.

#### Toegestane reinigingsmiddelen

- 50% isopropanol
- Neutrale reinigingsmiddelen
- Sopje
- Alle producten die geschikt zijn voor ABS-kunststof (behuizing apparaat), polycarbonaat PC (lcd-scherm) en polyester PES (toetsenbord)

#### Niet-toegestane reinigingsmiddelen

Gebruik nooit producten die het volgende bevatten:

- Ethylalcohol
- Aceton
- Hexaan
- Schuurpoeder
- Kunststofoplossende producten

## 7.3 Desinfectie



Gebruik commerciële ontsmettingsmiddelen die zijn bedoeld voor klinieken, ziekenhuizen en praktijken om het apparaat te desinfecteren. Met ontsmettingsdoekjes worden bepaalde bacteriën en virussen verwijderd. Raadpleeg de informatie van de fabrikant.

### 7.3.1 Ontsmettingsmiddel

#### **Toegestane ontsmettingsmiddelen**

- Isopropanol (50%)
- Propanol (50%)
- Ethylhexanol
- Aldehyde (2-4%)
- Ethanol (50%)
- alle producten die geschikt zijn voor ABS-kunststof

#### **Niet-toegestane ontsmettingsmiddelen**

Gebruik nooit producten die het volgende bevatten:

- Organische oplosmiddelen
- Reinigingsmiddelen op basis van ammoniak
- Schuurmiddelen
- 100% alcohol, Virex, Sani-Master
- Sani-Cloth®, Ascepti®- of Clorox®-doekjes
- HB Quat®
- Normaal reinigingsmiddel (bijv. Fantastic®, Tilex® etc.)
- Geleidende oplossing
- Oplossingen of producten met de volgende bestanddelen:
  - Keton (aceton)
  - Ammoniumchloride
  - Betadine
  - Chlorine, wax of waxbestanddeel
  - Natriumzout



### 7.3.2 Het apparaat, de kabel en sensor reinigen en desinfecteren



Gevaar voor elektrische schok: verwijder de batterij voordat u het apparaat reinigt. Zo zorgt u ervoor dat u het apparaat niet per ongeluk ingeschakelt terwijl u het reinigt. Levensgevaar! Maak de defibrillatiepads los voordat u het apparaat reinigt.

Gevaar voor elektrische schok, materiële schade: er mogen geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen. Als er vloeistof in het apparaat terecht is gekomen, mag het apparaat pas weer worden gebruikt nadat het door een onderhoudsmonteur is gecontroleerd.



- ▲ Dompel het apparaat, de kabel of de sensor niet onder in vloeistof en steriliseer ze ook niet!
- ▲ Zet geen spanning op de sensorkabel.
- ▲ Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- ▲ Gebruik voor het reinigen geen middelen op basis van fenol of peroxidebestanddelen.
- ▲ Herbruikbare sensor moet na gebruik worden behandeld als biologisch gevaarlijk materiaal en gedesinfecteerd conform de instructies van de fabrikant.
- ▲ Neem de opmerkingen van de fabrikant in acht bij het reinigen van de sensoren en kabels.

1. Verwijder de batterij en de LifePoint-sensor.
2. Zorg ervoor dat de USB-poort is afgedekt met de beschermkap.
3. Neem de behuizing van de apparatuur en de sensor af met een vochtige doek en een milde reinigungsoplossing. De fabrikant raadt het gebruik van 50% alcohol aan.
4. Gooi toegepaste onderdelen en beschermende hoezen voor eenmalig gebruik weg volgens de regelgeving in kwestie.

#### Opmerkingen over reiniging en desinfectie

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Behuizing apparaat</b>     | → Neem het apparaat af met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het apparaat terechtkomt, vooral niet in de aansluiting van de elektrodenpads. Alle alcoholhoudende (max. 50%) reinigungs- of ontsmettingsmiddelen die over het algemeen in ziekenhuizen worden gebruikt, zijn geschikt. Als er vloeistof in het apparaat komt, mag het apparaat pas weer worden bediend als het door de technische afdeling is gecontroleerd. |
| <b>Argus LifePoint-sensor</b> | → Met alcoholhoudende reinigungsmiddelen die geschikt zijn voor kwetsbare materialen, zoals TPU of PU, bij kamertemperatuur (ongeveer 20 °C) zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing van de sensoren. Neem het oppervlak van de sensor af met een vochtige doek.   |
| <b>Elektrodes</b>             | → Gooi de wegwerpelektrodes direct na gebruik weg om te voorkomen dat ze nogmaals gebruikt worden (ziekenhuisafval).  |

## 7.4 Accessoires en verbruiksartikelen



Gevaar voor personen, materiële schade: gebruik altijd vervangende onderdelen en verbruiksartikelen van SCHILLER of producten die door SCHILLER zijn goedgekeurd. Anders kan levensgevaar ontstaan en/of vervalt de garantie.

Uw plaatselijke vertegenwoordiger heeft alle verbruiksartikelen en accessoires voor de

**FRED easyport plus**. Een volledige lijst met alle SCHILLER-vertegenwoordigers vindt u op de SCHILLER-website ([www.schiller.ch](http://www.schiller.ch)). Neem bij problemen contact met SCHILLER op. Onze medewerkers helpen u graag bij het plaatsen van uw bestelling of om u informatie te geven over alle SCHILLER-producten.

### 7.4.1 Bestelinformatie

#### Accessoires/verbruiksartikelen

Artikelnr.	Beschrijving
<b>Toegepaste onderdelen</b>	
0-21-0040	1 paar zelfklevende defibrillatiepads voor volwassenen voor eenmalig gebruik, 80 cm <sup>2</sup> , vooraf aangesloten en RFID
2,155061	1 paar voor eenmalig gebruik bestemde zelfklevende defibrillatiepads voor volwassenen, 80 cm <sup>2</sup>
2.155067	1 paar voor eenmalig gebruik bestemde zelfklevende defibrillatiepads voor kinderen, 42 cm <sup>2</sup>
2,100519	Fixatiepads LifePoint-feedbacksensor (set van 5 st)
<b>Verbruiksartikelen</b>	
4,350063	Li-MnO <sub>2</sub> -batterijpack FRED easyport plus
4,350062	Li-Ion-batterijpack, oplaadbaar, FRED easyport plus
<b>Andere onderdelen</b>	
2,200191	Li-Ion dubbele CS-2-batterij-oplader Hy-Line
2,200146	Voeding voor CS-2-batterij-oplader 100-240 VAC/24 V 2,7 A
2,300000	Stroomkabel, CH recht
2,300002	Stroomkabel, SCHUKO recht
2,300011	Stroomkabel, VK recht
2,100860	Argus LifePoint-feedbacksensor
2,310420	USB AM/AF-adapter 90/90 °
2,156095	Tas (rood)
2.511434	Gebruikershandleiding, Engels

### 7.4.2 Vereiste accessoires

- Gebruikershandleiding
- Eén set zelfklevende elektrodes
- 2 batterijen

## 7.5 Afvoerinformatie

### 7.5.1 Afvoeren van de batterij



- ▲ Explosiegevaar! De batterij mag niet worden verbrand, blootgesteld aan hoge temperaturen of samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid.
- ▲ De batterij mag niet worden blootgesteld aan chemicaliën die ABS, polypropyleen, polyvinylchloride, nikkel, polyethyleentereftalaat of staal kunnen oplossen.
- ▲ De batterij mag niet worden doorgesneden, vernield of verbrand.
- ▲ Gevaar voor zuurverbranding! De batterij mag niet worden opengemaakt of verwarmd.



De batterij moet worden afgegeven bij een door de gemeente goedgekeurd innamepunt of worden teruggestuurd naar SCHILLER.

### 7.5.2 Afvoeren van de accessoires die in contact komen met de patiënt



Wegwerpartikelen (bijv. pads, scheerapparaat, etc.) moeten worden weggegooid als ziekenhuisafval.

### 7.5.3 Afvoeren aan het eind van de gebruiksduur



Aan het eind van de gebruiksduur moeten het apparaat en de accessoires volgens de lokale wet- en regelgeving worden gerecycled. Met uitzondering van de interne batterij en de uitneembare batterij bevat het apparaat geen gevaarlijke materialen en kan het zoals elk ander elektronisch apparaat worden gerecycled. Conform de nationale wetgeving moet de batterij via een erkend afvalstation worden afgevoerd of bij SCHILLER worden ingeleverd.

Volgens de Europese wetgeving moet dit apparaat worden beschouwd als een afgedankt elektronisch apparaat. Het apparaat kan worden ingeleverd bij de distributeur of fabrikant waar het wordt afgevoerd volgens de wettelijke eisen. De vrachtkosten zijn voor rekening van de klant. Dit apparaat moet worden afgegeven bij een door de gemeente goedgekeurd innamepunt of recyclecentrum als het niet meer wordt gebruikt.

Indien een dergelijk innamepunt of recyclecentrum ontbreekt, kunt u het apparaat voor de juiste afvoer naar uw distributeur of de fabrikant terugsturen. Zo draagt u bij aan het recyclen en andere manieren van gebruik van oude elektrische en elektronische apparatuur. Het op onjuiste wijze weggooien van dit apparaat is slecht voor het milieu en voor de gezondheid van mensen door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

## 7.6 Oplossen van problemen

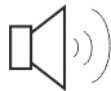


- Als het apparaat niet binnen een redelijke tijd weer werkt, moet u doorgaan met reanimatie totdat de medische hulpdienst arriveert.

### Geforceerd uitschakelen

- Als het apparaat niet volgens de normale procedure kan worden uitgeschakeld, neemt u de batterij uit, wacht u 15 seconden en plaatst u deze terug.

### 7.6.1 Foutmeldingen



Als tijdens de zelftest een probleem wordt gevonden (RTU-ledlampje is uit/melding is afgegeven):

- zie de tabellen in [7.6.3 Technische foutmeldingen](#) om de oorzaak van de fout te achterhalen.

### 7.6.2 Algemene fouten en oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het RTU-ledlampje brandt niet en het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterij leeg/defect</li> <li>Geen batterij geplaatst of batterij niet correct geplaatst.</li> <li>Apparaat defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vervang de batterij.</li> <li>→ Plaats de batterij correct.</li> <li>→ Laat het apparaat repareren.</li> </ul>
Het RTU-ledlampje is UIT en er wordt een akoestische melding afgegeven.	<p><b>Schermdoorgifte na een zelftest:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Relaistest mislukt</li> <li>IGBT-test mislukt</li> <li>Batterijtest mislukt</li> <li>Condensatorrest mislukt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zet het apparaat aan en controleer de foutmeldingen.</li> <li>→ Als 'Batterijtest mislukt' wordt weergegeven, vervang de batterij dan en voer de handmatige zelftest opnieuw uit.</li> <li>→ Als een andere foutmelding wordt weergegeven, laat het apparaat dan repareren.</li> </ul>
Het apparaat vraagt de gebruiker te controleren of de elektrodes correct zijn aangebracht en aangesloten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kortsluiting tussen de elektrodes.</li> <li>Slecht elektrodencontact.</li> <li>Elektrodenconnector niet aangesloten op het apparaat.</li> <li>Droog contactmiddel door gebruik van slechte defibrillatie-elektroden (zie uiterste gebruiksdatum op de verpakking)</li> <li>Apparaat defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Breng de elektrodes precies aan zoals beschreven.</li> <li>→ Druk de elektrodes stevig aan.</li> <li>→ Sluit de elektrodenconnector aan op het apparaat.</li> <li>→ Gebruik nieuwe elektrodes.</li> <li>→ Laat het apparaat repareren.</li> </ul>
Het apparaat kan niet worden uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Software blijft hangen.</li> <li>Apparaat defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Neem de batterij uit en plaats deze terug.</li> <li>→ Laat het apparaat repareren.</li> </ul>
Onjuiste analyseresultaten (het apparaat registreert bijv. geen schokbaar ritme, terwijl de patiënt wel ventrikelfibrilleren vertoont).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onvoldoende kwaliteit ECG-sig-naal.</li> <li>Elektromagnetische golven verstoren het ECG-sig-naal.</li> <li>Patiënt heeft bewogen tijdens de analyse.</li> <li>Apparaat defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Herhaal de borstcompressies.</li> <li>→ Schakel de storingsbron uit (bijv. radiozender, mobiele telefoon). Verplaats de patiënt, zodat hij buiten het bereik van de storing is.</li> <li>→ Verplaats de patiënt niet tijdens de analyse.</li> <li>→ Laat het apparaat repareren.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De defibrillatieschok kan niet worden toegediend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onvoldoende batterijcapaciteit.</li> <li>• CPR veroorzaakte elektrodenstoring.</li> <li>• Apparaat defect.</li> <li>• Met slechte defibrillatie-elektroden (zie uiterste gebruiksdatum op de verpakking)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vervang de batterij.</li> <li>→ Breng de elektrodes opnieuw aan.</li> <li>→ Laat het apparaat repareren.</li> <li>→ Gebruik nieuwe elektrodes.</li> </ul>
vervolgd op de volgende pagina		
De alarmtoon stopt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zelftest mislukt</li> <li>• Batterij defect.</li> <li>• Apparaat defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zet het apparaat aan, lees de foutmelding, los de oorzaak op en doe een nieuwe zelftest.</li> <li>→ Vervang de batterij.</li> <li>→ Laat het apparaat repareren.</li> </ul>

### 7.6.3 Technische foutmeldingen

Foutmeldingen met gemiddelde prioriteit worden weergegeven met een oranje achtergrond

Foutmelding	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Opslag patiëntgegevens resetten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fout bij het schrijven van interventiegegevens naar het interne geheugen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Na niet-succesvolle herhaalde poging om te schrijven naar het geheugen verschijnt 'Patiëntgegevens worden niet opgenomen'. Zie hieronder.</li> </ul>
Patiëntgegevens worden niet opgenomen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fout bij het schrijven van interventiegegevens naar het interne geheugen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Laat het apparaat na interventie repareren</li> </ul>
Test niet uitgevoerd; pads aangesloten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aangesloten pads tijdens realselftest gedetecteerd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Verwijder pads</li> </ul>
Lage batterijcapaciteit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijcapaciteit daalt tot onder 10%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Als dit tijdens interventie wordt weergegeven, zorg er dan voor dat u een reservebatterij hebt en de batterij wanneer mogelijk vervangt</li> </ul>
Opladen is niet mogelijk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijcapaciteit te laag om de condensator op te laden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterij onmiddellijk vervangen</li> </ul>

Foutmeldingen met hoge prioriteit worden weergegeven met een rode achtergrond

Foutmeldingen	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Batterij leeg. Uitschakelen over	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterij leeg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterij onmiddellijk vervangen</li> </ul>
Batterij is heel koud/heet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijprestatie beperkt omdat temperatuur lager/hoger is dan de toegestane grenswaarden (-20/60 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterij vervangen door een batterij die is opgeslagen binnen de grenswaarden van de temperatuur. Merk op dat deze melding alleen wordt weergegeven bij gebruik van een oplaadbare batterij</li> </ul>
Schok uitgeschakeld, batterij bijna leeg	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijcapaciteit te laag om de condensator op te laden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vervang batterij onmiddellijk.</li> </ul>
Zelftest mislukt:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• een van onderstaande tests mislukt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ zie enkele tests hieronder</li> </ul>
– Relaisetest mislukt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaat defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zet het apparaat aan en controleer de foutmeldingen.</li> <li>→ Als een andere foutmelding wordt weergegeven, laat het apparaat dan repareren.</li> </ul>

Foutmeldingen	Mogelijke oorzaken	Oplossing
– IGBT-test mislukt	• IGBT (Insulated Gate Bipolar Transistors) defect	→ Laat het apparaat repareren.
– Batterijtest mislukt	• Batterij met te weinig capaciteit of defect	→ Vervang de batterij en voer opnieuw een handmatige zelftest uit.
– Condensatortest mislukt	• De condensator laden duurt te lang of is niet mogelijk	→ Laat het apparaat repareren.
Sleutel gedetecteerd muurvast	• Sleutel muurvast gedetecteerd	→ Schoksleutel is ingedrukt tijdens opstarten van het apparaat of de sleutel zit vast. Zet het apparaat uit en weer aan, en zorg ervoor dat u de schokknop daarbij niet indrukt
Defibrillatiefout	• Apparaatfout	→ Laat het apparaat repareren.

## 7.7 Elektromagnetische storingen voorkomen



'Niet-ioniserende elektromagnetische straling'

De gebruiker kan elektromagnetische verstoringen helpen voorkomen door de minimumafstand te bewaren tussen draagbare en mobiele hoogfrequente telecommunicatieapparatuur (zenders) en de **FRED easyport plus**. De minimale afstand van 0,3 m is getest conform IEC 60601-1-2 voor een breed bereik van telecommunicatieapparatuur, zoals weergegeven in de volgende tabel:

Hoogfrequente bron Draadloze communicatieapparatuur	Zenderfrequentie [MHz]	Testfrequentie [MHz]	Max. vermogen P [W]	Afstand d [m]
Verschillende radiodiensten (TETRA 400)	380-390	385	1,8	0,3
- Walkie-talkies (FRS) - Reanimatiedienst, politie, brandweer, onderhoud (GM-RS)	430-470	450	2	0,3
LTE-band 13/17	704-787	710/745/780	0,2	0,3
- GSM 800/900 - LTE-band 5 Radiotelefoon (microcellulair) CT1+, CT2, CT3	800-960	810/870/930	2	0,3
- GSM 1800/1900 - DECT (radiotelefoon) - LTE-band 1/3/4/25 - UMTS	1700-1990	1720/1845/ 1970	2	0,3
- Bluetooth, WLAN 802.11b/g/n - LTE-band 7 - RFID 2450 (actieve en passieve transponders en afleesapparaten)	2400-2570	2450	2	0,3
WLAN 802.11a/n	5100-5800	5240/5500/ 5785	0,2	0,3



- ▲ **Draagbare** hoogfrequente telecommunicatieapparatuur mag niet gebruikt worden binnen een straal van 0,3 m van de **FRED easyport plus** en bijbehorende kabels.
- ▲ Zet de **FRED easyport plus** niet op andere elektrische/elektronische apparaten, d.w.z. houd voldoende afstand tot andere apparaten (dat geldt ook voor de patiëntkabels).

Voor permanente hoogfrequente telecommunicatieapparaten (bijv. radio en tv) kan de aanbevolen afstand worden berekend met de volgende formule:  $d = 1.2 \times \sqrt{P}$  voor 150 kHz tot 800 Mhz en  $d = 2.3 \times \sqrt{P}$  voor 800 Mhz tot 2,7 Ghz

d = aanbevolen minimumafstanden in meters  
P = zendvermogen in Watt



Raadpleeg de onderhoudshandleiding voor meer informatie over bediening in een elektromagnetische omgeving conform IEC/EN 60601-1-2.

### 7.7.1 Maatregelen om elektromagnetische interferentie te voorkomen

Verdere maatregelen om elektromagnetische storingen te voorkomen

De gebruiker kan de volgende maatregelen nemen om elektromagnetische storingen te voorkomen:

- De afstand tot de storingsbron vergroten.
- Het apparaat verdraaien om de stralingshoek te veranderen.
- Alleen originele accessoires gebruiken (met name patiëntkabels)
- Het apparaat mag niet naast of gestapeld met andere apparatuur worden gebruikt.
- Houd de onderhoudsintervallen in acht zoals aangegeven in [Pagina](#).

 **LET OP**

- ▲ Er is echter geen garantie dat er in bepaalde installaties geen storing kan optreden. Als de FRED easyport plus storingen veroorzaakt, kunnen deze worden verholpen door het apparaat uit te schakelen.



# 8 Technische gegevens



Tenzij anders vermeld, gelden alle specificaties bij een temperatuur van 25 °C.

## 8.1 Systeemspecificaties

<b>Geproduceerd door</b>	SCHILLER
<b>Naam van het apparaat</b>	<b>FRED easyport plus</b>
<b>Afmetingen</b>	46 x 150 x 143 mm (h x l x b) Met zak: 110 x 190 x 170 mm (h x l x b)
<b>Gewicht</b>	Ca. 0,780 kg met batterij (batterij = 93 g) Ca. 0,870 kg met batterij en elektrodes Ca. 1,510 kg met tas, elektrodes en feedbacksensor (feedbacksensor = 161 g)
<b>Beschermingsklasse apparaat-behuizing</b>	IP44 (De behuizing is beschermd tegen vreemde vaste voorwerpen van $\geq 1$ mm en opspattend water uit alle richtingen)
<b>Opgenomen gegevens</b>	Ecg-sigitaal- en manifestatie-opname gedurende 8 uur
<b>Voeding</b>	Voeding, geschikt voor continu bedrijf met cyclisch laden
Batterijtype	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lithium/MnO<sub>2</sub> 12 V, 16,8 Wh (niet-oplaadbaar)</li> <li>Li-Ion 11,1 V, 12,9 Wh (oplaadbaar)</li> <li>met lithium/MnO<sub>2</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>ongeveer 80 schokken bij max. energie met 2 minuten bewaking tussen schokken en een totale bedrijfstijd van ongeveer 4 uur en 50 minuten</li> <li>Stand-by met wekelijkse zelftests: ongeveer 1 jaar en 6 maanden</li> <li>Stand-by met maandelijkse zelftest: ongeveer 2 jaar en 6 maanden</li> </ul> </li> <li>met Li-Ion (oplaadbaar) <ul style="list-style-type: none"> <li>ongeveer 70 schokken bij max. energie met 2 minuten bewaking tussen schokken en een totale bedrijfstijd van ongeveer 3 uur</li> <li>Stand-by met wekelijkse zelftest: ongeveer 1 jaar en 1 maand</li> <li>Stand-by met maandelijkse zelftest: ongeveer 1 jaar en 11 maanden</li> </ul> </li> </ul>
Levensduur van de batterij (mits apparaat is bewaard/wordt gebruikt onder optimale temperatuuroomstandigheden tussen 15 en 25 °C)	
<b>Batterij-oplaadstation</b>	Dubbele-batterij-oplader 100-240 VAC Hy-line Oplaadtijd tot 100%: 2 u
<b>Interface</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB A 2.0 host (max. 500 mA)</li> <li>USB mini B 2.0-apparaat alleen voor onderhoud</li> <li>Bluetooth 4.0</li> </ul>
<b>Weergave</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kleuren-lcd-scherm, 320x240, 3,5" met hoge resolutie</li> <li>Ecg-curveweergave 61x15 mm (configureerbaar)</li> <li>CPR-feedback</li> <li>Actie-afbeelding</li> </ul>

---

**Geluidssignaalniveau klaar om schok toe te dienen**

- 60 dBA
- 

**Omgevingsomstandigheden**

Voor bediening

- -5 °C-50 °C relatieve luchtvochtigheidsgraad bij 10-95% (niet-condenserend) Atmosferische druk 540-1060 hPa (5000 m tot -400 m)
- Als de temperaturen tijdens gebruik veelal hoger of lager zijn, is een beperkte gebruiksduur van max. **1 uur** mogelijk als het apparaat bij kamertemperatuur wordt opgeslagen. Zie 'Omgevingsomstandigheden voor tijdelijke bediening'

**Transport/opslagmedium**

- -10-50 °C/+5-50 °C, luchtvochtigheid 10-95% (niet-condenserend), druk 500-1060 hPa.

**Batterij en elektrodes**

Opslag- en transporttemperatuur batterij Li-Ion

Opslag- en transporttemperatuur elektrodenpads

- 5-35 °C (transport max. 48 uur tussen -20-5 °C en 35-60 °C)
  - 0-50 °C (transport max. 10 dagen tussen -40-0 °C en 50-75 °C)
- 

**Omgevingsomstandigheden**

Voor tijdelijke bediening

Bediening bij NORMAAL GEBRUIK voor een periode van niet **meer dan 20 min** onder de volgende omgevingsomstandigheden tijdens gebruik:

- een temperatuur variërend van of -20 °C tot +50 °C;
- een relatieve luchtvochtigheid variërend van 10 tot 95%, niet-condenserend, maar zonder de noodzaak van een partiële waterdampdruk groter dan 50 hPa.

Bediening bij NORMAAL GEBRUIK voor een periode van **1 uur** bij een temperatuur variërend van of -10 °C tot +50 °C;

---

**Omgevingsomstandigheden**

Voor transport en opslag tussen toepassingen

- -40 °C tot +5 °C zonder invloed op relatieve luchtvochtigheidsgraad;
- +5 °C tot +35 °C bij een relatieve luchtvochtigheidsgraad van 10 tot 95%, niet-condenserend;
- > 35 °C tot 70 °C bij een waterdampdruk van maximaal 50 hPa;

na verwijdering uit zijn beschermende verpakking en vervolgens tussen toepassingen.

Tijd voor opwarmen/afkoelen

- 30 minuten;  
Tijd die de **FRED easyport plus** nodig heeft om op te warmen of af te koelen van de minimale/maximale opslagtemperatuur tussen toepassingen, totdat de **FRED easyport plus** klaar is voor zijn beoogde gebruik wanneer de omgevingstemperatuur 20 °C is.
- 

**Omgevingsomstandigheden**

conform RTCA DO-160 A1

- Laagste bedieningstemperatuur: -15 °C
  - Kortdurende lage temperatuur: -20 °C als gevolg van batterij (-40,0 °C conform RTCA DO-160 A1)
  - Laagste grondtemperatuur: -20 °C als gevolg van batterij (-50,0 °C conform RTCA DO-160 A1)
  - Hoogste bedieningstemperatuur: 50 °C
  - Kortdurende hoge temperatuur: +60 °C
  - Hoogste grondtemperatuur: +85 °C
-

## 8.2 Classificatie en veiligheidsnormen

### Normen

De **FRED easyport plus** voldoet aan IEC-norm 60601-2-4.

De **FRED easyport plus** voldoet aan de vereisten van IEC 60601-2-4 en is een apparaat voor frequent gebruik wanneer gebruikt met een oplaadbare batterij, en is een apparaat voor niet-frequent gebruik wanneer gebruikt met een wegwerpbat-terij.

### Andere normen

- IEC 60601-1-11 Vereisten voor medisch hulpmiddelen die worden gebruikt bij thuiszorg
- IEC 60601-1-12 Omgevingsomstandigheden voor noodhulpmiddelen
- EN 1789 Medische voertuigen en hun uitrusting
- RTCA DO-160 A1: Omgevingsomstandigheden voor zwevende toestellen

### EMC

- IEC/EN 60601-1-2
- CISPR 11, klasse B

Het apparaat kan worden blootgesteld aan de volgende storingen zonder verslech-tering van zijn functie:

- Statische ontladingen maximaal 15 kV
- Veldsterkte maximaal 10 V/m in het radiofrequentiebereik van 80-2700 Mhz, 5 Hz gemoduleerd
- Magnetische velden van 100 A/m, 50 Hz

### Conformiteit

- **FRED easyport plus** is voorzien van de **CE** 0123 (keuringsinstituut GMED), wat betekent dat het voldoet aan de eisen in richtlijn 93/42/EEG (gewijzigd door richtlijn 2007/47/EEG) inzake medische hulpmiddelen en voldoet aan de essen-tiële eisen van bijlage I van deze richtlijn.
- De **FRED easyport plus** is een apparaat van klasse IIb.

### Octrooibeschermering

BF-type, bestand tegen defibrillatieschokken.

### Explosiebescherming

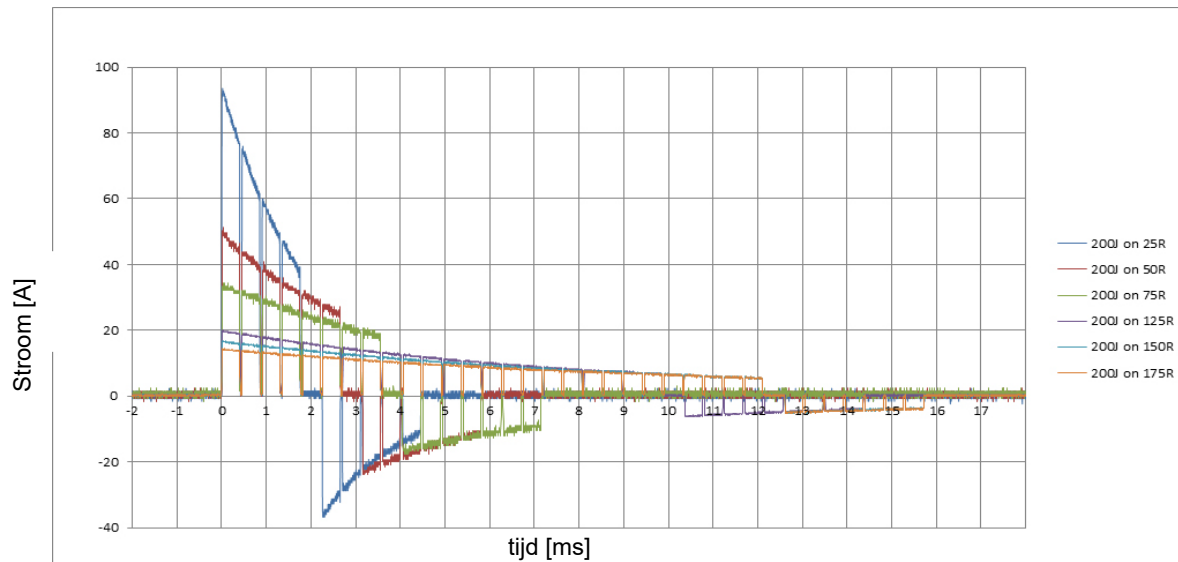
De **FRED easyport plus** is **niet** bedoeld voor gebruik in aanwezigheid van brandbare mengsels van anesthesiegassen met lucht of zuurstof.

## 8.3 Defibrillatiepuls

### Golfvorm

- Bifasische gepulseerde defibrillatiegolfvorm **Multipulse Biowave<sup>®</sup>** met vaste fysiologische optimale fase duur
- Houdt de energie naar de patiënt op een gemiddeld constant niveau op basis van de patiëntweerstand (maximaal 175 Ohm)

Afdruk: Stroom – linker y-as, (--- gemiddelde stroom berekend voor elke cyclus)



### Nauwkeurigheid voor AED en handmatige schok

Nauwkeurigheid bij 50  $\Omega$ :  $\pm 3$  J of  $\pm 15\%$  (de hogere waarde geldt)

### Standaard energie-instellingen AED

Standaardenergie voor 1, 2, 3 en volgende schokken is:

voor volwassenen: 150/200/200 Joule

voor kinderen: 50/50/50 Joule

De klantenservice van SCHILLER kan de standaard energie-instellingen aanpassen naar de volgende waarden:

(automatische aanpassing zodra elektrodes voor kinderen worden aangesloten of zodra de handmatige overname voor kinderen wordt gestart)

### Standaard energie-instellingen handmatige modus

Volgende energieniveaus kunnen worden ingesteld via configuratie:

Volwassenen: 2, 4, 8, 15, 30, 50, 70, 90, 120, **150**, 200 Joule

Kinderen: 2, 4, 8, 15, 30, **50**, 70, 90 Joule

De klantenservice van SCHILLER kan de standaard energie-instellingen aanpassen naar de volgende waarden:

(automatische aanpassing zodra elektrodes voor kinderen worden aangesloten of zodra de handmatige overname voor kinderen wordt gestart)

**Cyclustijd: ritmeanalyse – schokbeschikbaarheid (in semi-automatische stand)**

- Met volle batterij:
- Na 15 ontladingen:
- vanaf inschakelen van het apparaat tot opladen tot max. energie:

**Oplaadtijd voor schok – handmatige modus**

- met volledig opgeladen batterij
- na 15 ontladingen met max. energie:
- vanaf inschakelen van het apparaat met pads

**Cyclustijd: ritmeanalyse – schokbeschikbaarheid (in semi-automatische stand)**

- Met volle batterij:
- Na 15 ontladingen:

**Oplaadtijd voor schok – handmatige modus**

- met volledig opgeladen batterij
- na 15 ontladingen met max. energie:

**Patiëntimpedantie waarbij toedienen van schok mogelijk is**

Max. tijd tussen begin van de analyse en beschikbaarheid van de schok, in semi-automatische modus bij **max. energie van 200 J** met *oplaadbare batterij voor frequent gebruik/niet-oplaadbare batterij voor sporadisch gebruik*

- < 16 seconden/< 23 seconden
- < 22 seconden/< 23 seconden
- < 22 seconden/< 28 seconden

Gebruikte tijd voor opladen van opslagcondensator tot de **max. energie van 200 J** in handmatige modus met *oplaadbare batterij voor frequent gebruik/niet-oplaadbare batterij voor sporadisch gebruik*

- < 14 seconden/< 24 seconden
- < 14 seconden/< 24 seconden
- < 19 seconden/< 28 seconden

Max. tijd tussen begin van de analyse en beschikbaarheid van de schok, in semi-automatische modus **bij aanbevolen max. energie van 150 J** met *oplaadbare batterij voor frequent gebruik/niet-oplaadbare batterij voor sporadisch gebruik*


- < 15 seconden/< 17 seconden
- < 15 seconden/< 17 seconden

Gebruikte tijd voor opladen van opslagcondensator tot de **aanbevolen energie van 150 J** in handmatige modus met *oplaadbare batterij voor frequent gebruik/niet-oplaadbare batterij voor sporadisch gebruik*


- < 12 seconden/< 18 seconden
- < 12 seconden/< 18 seconden

25 tot 250 Ω

**Indicatie bij gereedheid om schok toe te dienen**

De oranje knop  brandt en waarschuwingstoon wordt afgegeven

**Toedienen van de schok**

- Met de oranje knop  (bij semi-automatisch)
- Via wegwerpelektrodes op de patiënt in een anterieure-laterale of anterieure-posterieure positie

**Veiligheidsontlading in de volgende gevallen:**

- Een niet-schokbaar ritme wordt geregistreerd.
- De schok wordt niet binnen 20 seconden na het laden toegediend.
- Er wordt een elektrodenfout geregistreerd.
- De batterijspanning is onvoldoende.
- Het apparaat is defect.
- Het apparaat is uitgeschakeld.

---

**Aansluiting defibrillatie-  
elektrodes**

BF-type

**Defibrillatie-elektrodes**

Elektrodenkabel, 2 m lang

Elektrodes voor volwassenen  
en kinderen  
Pads voor kinderen

- 80 cm<sup>2</sup> actief oppervlak
  - 42 cm<sup>2</sup> actief oppervlak
-

### 8.3.1 Schokadviesstelsysteem

De validatietest van het schokadviesstelsysteem (SAS) bestaat uit 17.803 ECG-golfvormen uit de databases van PhysioNet [1]. Deze bestanden (MIT-VFDB) zijn subsets van de algemene PhysioNet-databases die als dé standaard op het gebied van ECG-onderzoeken worden beschouwd. De PhysioNet-databases bestaan uit ECG Holter-opnames met volledig diagnostische bandbreedte [0,05 tot 125 Hz]. De bandbreedte van de apparatuur die de signalen hebben opgenomen, is groter dan die van de **FRED easyport plus**. Als de analoge signalen van de database echter via de elektrodconnector op de **FRED easyport plus** lopen, worden de signaalverwerkingskenmerken van de ritmedetector van de **FRED easyport plus** gebruikt. Bovendien hebben deze signalen de juiste lengte om op basis van het detectorsysteem beslissingen te nemen.

De database van de validatietest die wordt gebruikt voor de vaststelling of aan de AHA-eisen [2] en IEC-normen [3] wordt voldaan, wordt onafhankelijk gebruikt om de ritmeherkenningsdetector te ontwikkelen.

De SAS-validatietest bestaat uit de volgende ECG-samples (zie testsamplegrootte in tabel 1):

- ernstig ventrikelfibrilleren (VF) (> 200  $\mu$ V piek-tot-piek-amplitude)
- schokbare ventriculaire tachycardie (VT hi) (HF >150 slagen/min., rushes die langer dan 8 s duren)
- asystolie ( $\leq$ 100  $\mu$ V piek-tot-piek-amplitude)
- normaal sinusritme (NSR) (PQRS-T-golven zichtbaar, HF 40-100 slagen/min.)
- ander georganiseerd ritme (N) (bevat alle ritmes die niet in andere categorieën zijn opgesomd)

Voor elke testsample, met betrekking tot de annotatie van het ritme door een expert en de SAS-beslissing (wel schok/geen schok), wordt een interpretatietabel samengesteld met werkelijk positief (correcte classificatie van een schokbaar ritme), werkelijk negatief (correcte classificatie van een niet-schokbaar ritme), vals-positief (niet-schokbaar ritme, onterecht geïdentificeerd als schokbaar ritme), vals-negatief (schokbaar ritme, onterecht geïdentificeerd als niet-schokbaar ritme). Ten slotte worden de resultaten van de detectorprestaties gerapporteerd als: specificiteits-Sp ( $TN/[TN+FP]$ ), werkelijk voorspellende waarde ( $TP/[TP + FP]$ ), gevoeligheids-Se ( $TP/[FN + TP]$ ), vals-positieve frequentie ( $FP/[FP + TN]$ ).

Tabel 1: De SAS-prestatie van de FRED easyport plus per ritmecategorie voldoet aan de AHA-aanbevelingen [2] en IEC-normen [3] voor defibrillatie van volwassenen bij artefactvrije MIT-VFDB-signalen:

Ritmes		Testsample-grootte	Prestatiedoel	Geobserveerde prestatie
Schokbaar	Grof VF	308	Gevoeligheid >90%	Voldoet aan [2-3]
	VT hi	202	Specificiteit >75%	Voldoet aan [2-3]
Niet-schokbaar	NSR	1023	Gevoeligheid >99%	Voldoet aan [2-3]
	Asystolie	4798	Gevoeligheid >95%	Voldoet aan [2-3]
	Andere ritmes	1425	Gevoeligheid >95%	Voldoet aan [2-3]
Totaal NS		7246	Gevoeligheid >95%	Voldoet aan [3]

De SAS-test van de **FRED easyport plus** is aangevuld met een validatiedatabase met 2.475 paren ECG's en transthoracale impedantiecardiogrammen (ICG's) van interventies bij hartstilstanden buiten het ziekenhuis, die zijn opgenomen met automatische externe defibrillatoren (FredEasy, Schiller Medical SAS, Frankrijk) van de brandweer in Parijs.

Deze aanvullende test maakt de validatie van de SAS compleet en leidt tot de resultaten die in tabel 1 zijn samengevat. Op aanvraag is een rapport verkrijgbaar van de globale validatietestresultaten.

[1]: De MIT-BIH Malignant Ventricular Arrhythmia Database

<http://physionet.org/physiobank/database/vfdb/>


[2]: Automatic External Defibrillators for Public Access Defibrillation: Recommendations for Specifying and Reporting Arrhythmia Analysis Algorithm Performance, Incorporating New Waveforms and Enhancing Safety; Circulation, 1997; 95:1677-1682.

[3]: Standard IEC 2010 60601-2-4, ed 3.

## 8.4 Bluetooth-norm

<b>Modules</b>	PAN1026
<b>FCC-ID</b> <b>IC-ID</b>	T7VPAN10 216Q-PAN10
<b>Verzendnormen</b>	Bluetooth BT-versie 4.0 BR/LE
<b>Frequentiebereik</b>	2,402-2480 MHz
<b>Maximaal uitgangsvermogen</b>	+4 dBm

## 8.5 Oplader

<b>Naam van het apparaat</b>	CS-2-oplader
<b>Afmetingen</b>	42 x 140 x 130 mm (h x l x b)
<b>Gewicht</b>	0,900 kg
<b>Oplader voeding</b>	
Ingang	24 VDC, 65 W
Uitgang	12,6 VDC, 5 A
<b>Externe voeding</b>	Voedingstype FSP065M-DAA klasse I geschikt voor ziekenhuizen (alleen voor gebruik binnenshuis)
Ingang	100-240 VAC, 50-60 Hz, 65 W
Uitgang	24 VDC, 2,7 A
<b>Omgevingsomstandigheden</b>	
Bediening	<ul style="list-style-type: none"><li>• 0-40 °C, relatieve luchtvochtigheidsgraad van 0-95% (niet-condenserend)</li></ul>
Transport	<ul style="list-style-type: none"><li>• -10-40 °C, relatieve luchtvochtigheidsgraad van 10-95% (niet-condenserend)</li></ul>
Opslag	<ul style="list-style-type: none"><li>• -10-60 °C, relatieve luchtvochtigheidsgraad van 10-95% (niet-condenserend)</li></ul>
<b>Beschermingsklasse</b>	Klasse III conform IEC 60335-1
<b>EMC/veiligheid</b>	 -markering



## 8.6 ARGUS LifePoint-sensor

<b>Naam sensor</b>	Argus LifePoint
<b>Afmetingen</b>	80x25 mm (diameter/diepte)
<b>Gewicht</b>	152 g
<b>Kabellengte</b>	2 m
<b>Voeding</b>	5 VDC via USB van het medische hulpmiddel
<b>Omgevingsomstandigheden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -5 °C-50 °C relatieve luchtvochtigheidsgraad bij 15-95% (niet-condenserend)</li> <li>• -10-50 °C/+5-50 °C, luchtvochtigheid 10-95% (niet-condenserend), druk 500-1060 hPa.</li> <li>• -40-75 °C, relatieve luchtvochtigheid van 10-95% (niet-condenserend)</li> </ul> <p>Voor transport en opslag tussen toepassingen Atmosferische druk 500-1060 hPa (5000 m tot -400 m) voor bovenstaande</p>
<b>Gemeten waarden</b>	<p>Bediening</p> <p>Transportopslag</p> <p>Frequentie 1 tot 160 compressies/min (cpm)</p> <p>Compressiediepte 1 tot 127 mm</p>
<b>Nauwkeurigheid</b>	<p>±3 compressies/min</p> <p>± 5% bij 50 mm (laboratoriumomstandigheden)</p>
<b>Levenscyclus</b>	500.000 compressies
<b>Bescherming tegen stof en waterstralen</b>	IP66
<b>Beschermingsklasse</b>	Type BF defibrillatiebestendig

## 8.7 Literatuur

<b>European Resuscitation Council</b>	Guidelines for Cardiopulmonary Resuscitation and Emergency Cardiovascular Care
<b>American Heart Association</b>	Guidelines for Cardiopulmonary Resuscitation and Emergency Cardiovascular Care

## 8.8 Woordenlijst

<b>ABCD</b>	Het primaire ABCD-protocol A = Airways (luchtwegen, controleer of de luchtwegen vrij zijn) B = Breathing (beademen) C = Circulation (tekenen van circulatie of hartmassages) D = Defibrillatie
<b>AED</b>	Automatische externe defibrillator. Deze term wordt ook gebruikt voor semi-automatische defibrillators
<b>ALS</b>	Advanced Life support (protocol)
<b>BLS</b>	Basic Life Support (kunstmatige beademing en hartmassage). Het vaakgebruikte synoniem hiervoor is CPR
<b>Reanimatie</b>	Reanimatie (cardiopulmonale resuscitatie)
<b>VT</b>	Ventriculaire tachycardie
<b>VF</b>	Ventriculaire fibrillatie

## 8.9 Inspectierapport



Vóór de inspectie moet de gebruikershandleiding worden gelezen.

Serienummer: \_\_\_\_\_

### Controleren – na ieder gebruik

→ Controleer of het RTU-ledlampje knippert. Zie <a href="#">2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren</a>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
→ Visuele inspectie van het apparaat en accessoires					
→ Behuizing apparaat onbeschadigd?					
→ Geen buitensporige verstopping of schade?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
→ Naamplaatje achter op het apparaat leesbaar?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
→ Inscripties voor op het apparaat leesbaar?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
→ Uiterste gebruiksdatum van de accessoires niet verstreken?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Datum:</b>					
<b>Uitgevoerd door:</b>					

### Controles – eenmaal per week/maand

<b>Visuele inspectie van het apparaat en accessoires</b> (zie vorige tabel)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Het RTU-ledlampje knippert groen</b> (zie <a href="#">2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren</a> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Datum:</b>					
<b>Uitgevoerd door:</b>					

### Controles – om de 3 jaar

<b>Visuele inspectie van het apparaat en accessoires</b> (zie vorige tabel)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Functietest</b>					
→ Controleren op juiste werking (zie <a href="#">2.5.2 Handmatige zelftest uitvoeren</a> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
→ Meten van de geleverde energie bij 50 Ohm.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Datum:</b>					
<b>Uitgevoerd door:</b>					

### Vervangen – om de 6 jaar

Interne back-upbatterij vervangen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Datum:</b>					
<b>Uitgevoerd door:</b>					

Neem bij problemen contact op met uw biomedische uw plaatselijke distributeur van SCHILLER of de bevoegde klantenservice voor uw regio:

Naam: .....

Tel.: .....

## 8.10 Apparaatinstellingen

De volgende instellingen kunnen worden geconfigureerd door SCHILLER-service na verkoop en zijn met een wachtwoord beschermd.

### 8.10.1 Schokinstelling

Parameter	Waarden	Beschrijving
Energie volwassene 1e schok	• 2, 4, 8, 15, 30, 50, 70, 90, 120, <b>150</b> , 200 Joule	Hiermee wordt de energie ingesteld die wordt afgegeven bij de eerste schok bij AED in de modus voor volwassenen
Energie volwassene 2e schok	• 2, 4, 8, 15, 30, 50, 70, 90, 120, <b>150</b> , 200 Joule	Hiermee wordt de energie ingesteld die wordt afgegeven bij de tweede schok bij AED in de modus voor volwassenen
Energie volwassene 3e schok	• 2, 4, 8, 15, 30, 50, 70, 90, 120, <b>150</b> , 200 Joule	Hiermee wordt de energie ingesteld die wordt afgegeven bij de derde schok bij AED in de modus voor volwassenen
Energie kind 1e schok	• 2, 4, 8, 15, 30, <b>50*</b> , 70, 90 Joule	Hiermee wordt de energie ingesteld die wordt afgegeven bij de eerste schok bij AED in de modus voor kinderen
Energie kind 2e schok	• 2, 4, 8, 15, 30, <b>50</b> , 70, 90 Joule	Hiermee wordt de energie ingesteld die wordt afgegeven bij de tweede schok bij AED in de modus voor kinderen
Energie kind 3e schok	• 2, 4, 8, 15, 30, <b>50</b> , 70, 90 Joule	Hiermee wordt de energie ingesteld die wordt afgegeven bij de derde schok bij AED in de modus voor kinderen

### 8.10.2 Reanimatie-instelling

Parameter	Waarden	Beschrijving
Starten met analyse	• Nee • <b>Ja</b>	Als 'Ja' is ingesteld, start het apparaat met de analyse zodra de defibrillatie-elektrodes zijn aangebracht. Als 'Nee' is ingesteld, wordt de gebruiker gevraagd om te reanimeren vóór de analyse. Analyse start nadat de reanimatie-interval van 2 minuten voorbij is.
Reanimatietimer weergeven	• <b>NEE</b> • Ja	Weergave van de reanimatietimer op de statusregel.
Aftellen reanimatietimer weergeven	• <b>OMHOOG</b> • omlaag	Tellen timer op of af
Metronoom AED	• AAN • <b>UIT</b> • REANIMATIE	Standaardgedrag metronoom alleen voor AED-modus
Metronoomsnelheid	• <b>100 cpm</b> • 101-120	Hiermee wordt de frequentie van de metronoom ingesteld

#### Aanvullende instellingen voor AED HANDMATIG

Handmatige instellingen >>>

Metronoom HAND	• AAN • <b>UIT</b> • REANIMATIE	Standaardgedrag metronoom in handmatige modus
Metronoomverhouding	• <b>30:2</b> • 15:2 • Vervolg	Metronoominstelling in handmatige modus
Reanimatiespraakmeldingen	• Ja • <b>Nee</b>	Spraakmelding in handmatige modus 'Ja' of 'Nee'.

## 8.10.3 CPR-feedback

Parameter	Waarden	Beschrijving
Grenswaarden >>>		
– Bovenste dieptegrenswaarde (mm)	– <b>62</b> – <b>45</b>	Grenswaarde-instelling voor Argus LifePoint CPR-feedbacksensor
– Onderste dieptegrenswaarde (mm)	– <b>120</b> – <b>100</b>	
– Bovenste snelheidsgrenswaarde (cpm)		
– Onderste snelheidsgrenswaarde (cpm)		
Recoil inschakelen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NEE</b></li> <li>• Ja</li> </ul>	De meting van recoil inschakelen.
Feedbackvertraging (sec)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>3</b></li> <li>• 1-21</li> </ul>	Tijd om nieuwe gemiddelde feedbackwaarden weer te geven
Gemiddelde snelheid max. REANIMATIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>3</b></li> <li>• 1-11</li> </ul>	Aantal metingen om de gemiddelde reanimatiesnelheid te berekenen.
Reanimatiespraakmeldingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ja</b></li> <li>• Nee</li> </ul>	Met 'Ja' wordt de spraakmelding tijdens reanimatie geactiveerd

## 8.11 Systeeminstellingen

Parameter	Waarden	Beschrijving
Volume	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Laag (&gt; 50)</b></li> <li>• Gem. (&gt; 55)</li> <li>• Hoog (&gt; 60)</li> </ul>	Hiermee wordt het volume van audiomeldingen ingesteld Laag > 50 dB Gem. > 55 dB Hoog > 60 dB
Stimulatiemarkers weergeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>UIT</b></li> <li>• Aan</li> </ul>	Hiermee worden stimulatiemarkers op de ecg-weergave getoond wanneer ingesteld op AAN (alleen weergegeven voor AED handmatig).
Ecg en HF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nee</b></li> <li>• Ja</li> </ul>	Weergave HF- en ecg-curve (niet weergegeven voor AED handmatig omdat die standaard wordt geactiveerd)
Automatisch uitschakelen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>30 min</b></li> <li>• 15 min</li> <li>• nooit</li> </ul>	Hiermee wordt de tijd voor automatische uitschakeling ingesteld

### 8.11.1 Lokale instellingen

Parameter	Waarden	Beschrijving
Taal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Engels*</b> Duits Frans Spaans Italiaans etc.</li> </ul>	Hiermee wordt de taal ingesteld waarin het apparaat altijd standaard start.
Land	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Overig</b></li> <li>• Frankrijk, Duitsland, VK, VS...</li> </ul>	-
Datum:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>	Hiermee wordt de datum ingesteld
Tijd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>	Hiermee wordt de tijd ingesteld
Tijdzone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Geselecteerde tijdzone</b></li> </ul>	Hiermee wordt de geselecteerde tijdzone weergegeven
Tijdzone selecteren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>UTC</b></li> <li>• Niet-regionale tijdzones &gt;&gt;&gt;</li> <li>• Landspecifieke tijdzones&gt;&gt;&gt;</li> </ul>	Hiermee wordt de tijdzone ingesteld om de juiste tijd en datum te berekenen

### 8.11.2 Basisinstellingen

Parameter	Waarden	Beschrijving
Lengtemaat	<ul style="list-style-type: none"><li>• metrisch</li><li>• inches</li></ul>	Hiermee worden de eenheden ingesteld voor weergave met LifePoint-sensor

### 8.11.3 Zelftestinstellingen

Parameter	Waarden	Beschrijving
Ontwaken klaar voor gebruik	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>UIT</b></li><li>• AAN</li></ul>	Uit = het interval voor de test is niet selecteerbaar en het interval voor de test is gedeactiveerd Aan = ontwaken voor test voor het gedefinieerde interval, zie hieronder.
Interval voor de test	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>dagelijks</b></li><li>• wekelijks</li><li>• maandelijks</li></ul>	Interval ingesteld voor tests die klaar zijn voor gebruik
Automatisch klaar voor gebruik verzenden	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Nee</b></li></ul>	Niet beschikbaar



# 9 Index

## A

Accessoires .....	58
Afsluiten van de behandeling .....	46
Afvoerinformatie	
Aan het eind van de gebruiksduur .....	59
Accessoires die in contact komen met de patiënten .....	59
Batterij .....	59

## B

Batterij	
Afvoeren van de batterij .....	59
Batterij bijna leeg .....	28
Batterij leeg .....	28
Plaatsen van de batterij .....	26
Voldoende batterijcapaciteit .....	28
Bijlage	
Inspectierapport .....	75
Literatuur .....	74
Vereiste accessoires .....	58
Woordenlijst .....	74
Biocompatibiliteit .....	18

## C

Controls and indicators	
-Display .....	23

## D

Defibrillatie	
Richtlijnen voor gebruik van de defibrillator	30
Semi-automatische defibrillatie .....	37
Defibrillatieprocedure .....	25
Desinfectie .....	55

## E

Elektrodes	
Controleren van de elektrodes .....	36
Elektrodes voor volwassenen en kinderen	35
Openen van de elektrodeverpakking ....	34
Elektrodes – volwassene en kind .....	33
Explosiegevaar .....	9, 26, 50

## F

Functie .....	21
---------------	----

## G

Garantievoorwaarden .....	12
Gevaar voor elektrische schok! .....	9

## O

Onderhoud	
Interne back-upbatterij .....	55
Onderhoudsintervallen .....	52
Test .....	53
Visuele inspectie .....	53
Ontwerp .....	19
Oplaadtijd .....	69
Oplossen van problemen .....	60

## R

Reinigen .....	55
----------------	----

## T

Technische gegevens	
Afmetingen .....	65
Beschermingsklasse .....	65
Defibrillatie-impuls .....	68
Energieniveaus .....	68
Gewicht .....	65
Normen .....	67
Octrooibeschermt .....	67
Patiëntimpedantie .....	69
Voeding .....	65

## V

Veiligheidsopmerkingen .....	7
------------------------------	---

## W

Weergave van symbolen/pictogrammen	
in deze gebruikershandleiding .....	13
op de batterij .....	15
op de display .....	15, 16
op de verpakking van de elektrode .....	17
op het apparaat .....	14











Americas  
SCHILLER Americas Inc.  
Doral, Florida 33172

North America:  
Phone +1 786 845 06 20  
Fax +1 786 845 06 02  
sales@schilleramericas.com  
www.schilleramericas.com

Latin America & Caribbean  
Phone +1 305 591 11 21  
Fax +1 786 845 06 02  
sales@schilleramericas.com  
www.schilleramericas.com



Asia  
SCHILLER Asia-Pacific / Malaysia  
52200 Kuala Lumpur, Malaysia  
Phone +603 6272 3033  
Fax +603 6272 2030  
sales@schiller.com.my  
www.schiller-asia.com



Austria  
SCHILLER Handelsgesellschaft m.b.H.  
A-4040 Linz  
Phone +43 732 70 90  
Fax +43 732 757 000  
sales@schiller.at  
www.schiller.at



China  
Alfred Schiller (Beijing) Medical Equipment  
Co., Ltd.  
100015 Beijing, China  
Phone +86 010 52007020  
Fax +86 010 52007020-8016  
info@schillerchina.com  
www.schillermedical.cn



Croatia  
SCHILLER d.o.o.  
10000 Zagreb  
Phone +385 1 309 66 59  
Fax +385 1 309 66 60  
info@schillerzg.hr  
www.schiller.hr



France  
SCHILLER Médical  
F-67160 Wissembourg  
Phone +33 3 88 63 36 00  
Fax +33 3 88 63 36 49  
info@schiller.fr  
www.schiller-medical.com



France (distribution France)  
SCHILLER France S.A.S.  
F-77608 Bussy St Georges  
Phone +33 1 64 66 50 00  
Fax +33 1 64 66 50 10  
contact@schillerfrance.fr  
www.schiller-france.com



Germany  
SCHILLER Medizintechnik GmbH  
D-85622 Feldkirchen b. München  
Phone +49 89 62 99 81 0  
Fax +49 89 609 50 90  
info@schillermed.de  
www.schillermed.de



India  
SCHILLER Healthcare India Pvt. Ltd.  
Mumbai - 400 059, India  
Phone +91 22 6152 3333 / 2920 9141  
Fax +91 22 2920 9142  
sales@schillerindia.com  
www.schillerindia.com



Poland  
SCHILLER Poland Sp. z o.o.  
PL-02-729 Warszawa  
Phone +48 22 843 20 89 / +48 22 647 35 90  
Fax +48 22 843 20 89  
schiller@schiller.pl  
www.schiller.pl



Russia & C.I.S.  
AO SCHILLER.RU  
125040 Moscow, Russia  
Phone +7 (495) 970 11 33  
Fax +7 (495) 956 29 10  
mail@schiller.ru  
www.schiller.ru



Serbia  
SCHILLER d.o.o.  
11010 Beograd  
Phone +381 11 39 79 508  
Fax +381 11 39 79 518  
info@schiller.rs  
www.schiller.rs



Slovenia  
SCHILLER d.o.o.  
2310 Slovenska Bistrica  
Phone +386 2 843 00 56  
Fax +386 2 843 00 57  
info@schiller.si  
www.schiller.si



Spain  
SCHILLER ESPAÑA, S.A.  
ES-28232 Las Rozas/Madrid  
Phone +34 91 713 01 76  
Fax +34 91 355 79 33  
schiller@schiller.es  
www.schiller.es



Switzerland  
SCHILLER-Reomed AG  
CH-8912 Obfelden  
Phone +41 44 744 30 00  
Fax +41 44 740 37 10  
sales@schiller-reomed.ch  
www.schiller-reomed.ch



Turkey  
SCHILLER TÜRKIYE  
Okmeydani-Sisli - Istanbul  
Phone +90 212 210 8681 (pbx)  
Fax +90 212 210 8684  
info@schiller.com.tr  
www.schiller-turkiye.com



United Kingdom  
SCHILLER UK  
Bellshill, ML4 3PR  
Phone +44 1698 744 505  
Fax +44 1698 744 474  
sales@schilleruk.com  
www.schilleruk.com

Device availability in your market is subject to regulatory approval.



**SCHILLER**  
The Art of Diagnostics